

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官辦公室主任二零二二年七月二十八日批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 28 de Julho de 2022:

應 Aniceta Valdez Ople 的請求，其在本局擔任第六職階技術工人的不具期限的行政任用合同，自二零二二年九月二十七日起終止。

Aniceta Valdez Ople — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício das funções de operário qualificado, 6.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Setembro de 2022.

透過簽署人二零二二年九月十五日批示：

Por despacho da signatária, de 15 de Setembro de 2022:

曾璟愉——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Chang Keng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, ascendendo a adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲明

Declaração

茲聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項的規定，劉慶生在本局擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同於二零二二年九月二十七日失效。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de Lao Heng Sang, para o exercício de funções de auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, caduca em 27 de Setembro de 2022, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

二零二二年九月二十二日於政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 22 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

局長 劉軍勵

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 75/2022 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 75/2022

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規修改及重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條、經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019,

一款，以及經第228/2020號行政長官批示公佈的《澳門消費爭議調解及仲裁中心規章》第九條第二款的規定，作出本批示。

一、委任簡祖培為澳門消費爭議調解及仲裁中心執行委員會的成員，以代替梁碧珊，任期至二零二三年一月六日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年九月十六日

經濟財政司司長 李偉農

二零二二年九月二十二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

保安司司長辦公室

第 110/2022 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第8/2020號行政命令、以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮海關提出的申請及依據後，批准如下：

一) 於下列地方安裝及使用合共8台錄像監視系統攝影機；
(附表一)

二) 續期使用經第143/2020號保安司司長批示許可使用的4台錄像監視系統攝影機；

三) 續期使用經第152/2020號保安司司長批示許可使用的54台錄像監視系統攝影機。(附表二)

二、海關為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款一) 項的許可使用期間為兩年，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、第一款二) 項及三) 項的許可使用期間與第三款所指的屆滿日一致，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, bem como do n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento do Centro de Mediação e de Arbitragem de Conflitos de Consumo de Macau, publicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 228/2020, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado Kan Chou Pui como membro do Conselho Executivo do Centro de Mediação e de Arbitragem de Conflitos de Consumo de Macau, em substituição de Leong Pek San, até 6 de Janeiro de 2023.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

16 de Setembro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 22 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 110/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e após a emissão de parecer vinculado do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os pedidos e respectivos fundamentos apresentados pelos Serviços de Alfândega (SA), autorizo:

1) A instalação e utilização de 8 câmaras de videovigilância no espaço público mencionado no Anexo I;

2) A renovação da utilização de 4 câmaras de videovigilância, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 143/2020;

3) A renovação da utilização de 54 câmaras de videovigilância, nas localizações constantes do Anexo II, e cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 152/2020.

2. Os SA são a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização das câmaras de videovigilância referidas na alínea 1) do n.º 1 é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O termo do prazo da autorização de renovação da utilização das câmaras de videovigilância referidas nas alíneas 2) e 3) do n.º 1 coincide com o termo do prazo da autorização referida no número anterior, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

五、本批示於公佈翌日生效。

二零二二年九月二十日

保安司司長 黃少澤

附表一：

安裝位置	錄像監視系統鏡頭 (總數)
海上監察廳(青洲海關大樓)	6台
海島海關巡邏站	2台

附表二：

安裝位置	錄像監視系統鏡頭 (總數)
澳門海關巡邏站(鴨涌河沿岸邊界)	50台
海上監察廳(青洲海關大樓)	4台

第 111/2022 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第8/2020號行政命令、以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准於下列公共地方(附表)安裝及使用合共53台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示許可使用期間與第89/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二二年九月二十日

保安司司長 黃少澤

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

20 de Setembro de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Anexo I

Localização	Câmaras de videovigilância (total)
Departamento de Inspeção Marítima (Edifício dos SA na Ilha Verde)	6
Posto Alfandegário de Policiamento das Ilhas	2

Anexo II

Localização	Câmaras de videovigilância (total)
Posto Alfandegário de Policiamento de Macau (fronteira costeira do Canal dos Patos)	50
Departamento de Inspeção Marítima (Edifício dos SA na Ilha Verde)	4

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 111/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e após emissão de parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando o pedido e respectivos fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo a instalação e utilização de 53 câmaras de videovigilância nos espaços públicos mencionados em anexo.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O termo do prazo da autorização da utilização a que se refere o presente despacho coincide com o termo mencionado no Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022, podendo este prazo ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

20 de Setembro de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

附表：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	C011A	白頭馬路	白頭馬路
2.	C016A	家辣堂街	家辣堂街, 南灣大馬路
3.	D113A	水塘公園	水塘公園
4.	D117A	羅理基博士大馬路	羅理基博士大馬路
5.	D120A	高美士街	高美士街, 長崎街
6.	D125A	友誼大馬路	友誼大馬路, 畢仕達大馬路, 金蓮花廣場
7.	D126A	高美士街	高美士街, 友誼大馬路
8.	D127A	上海街	上海街, 宋玉生廣場, 北京街
9.	D131A	宋玉生廣場	宋玉生廣場, 友誼大馬路, 高美士街
10.	D136A	羅理基博士大馬路	上海街, 北京街, 宋玉生廣場
11.	D138A	友誼大馬路	友誼大馬路
12.	D145A	友誼大馬路	友誼大馬路, 金蓮花廣場
13.	F030A	大堂前地	大堂巷, 大堂前地, 大堂斜巷
14.	F031A	大堂前地	大堂巷, 大堂前地, 大堂斜巷
15.	F043A	議事亭前地	議事亭前地, 亞美打利庇廬大馬路
16.	F044A	公局新市北街	公局新市北街, 營地大街, 公局新市西街

Anexo

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	C011A	Estrada dos Parses	Estrada dos Parses
2.	C016A	Rua de Santa Clara	Rua de Santa Clara, Avenida da Praia Grande
3.	D113A	Parque do Reservatório	Parque do Reservatório
4.	D117A	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues
5.	D120A	Rua de Luís Gonzaga Gomes	Rua de Luís Gonzaga Gomes, Rua de Nagasaki
6.	D125A	Avenida da Amizade	Avenida da Amizade, Avenida de Marciano Baptista, Praça Flor de Lótus
7.	D126A	Rua de Luís Gonzaga Gomes	Rua de Luís Gonzaga Gomes, Avenida da Amizade
8.	D127A	Rua de Xangai	Rua de Xangai, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Rua de Pequim
9.	D131A	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Avenida da Amizade, Rua de Luís Gonzaga Gomes
10.	D136A	Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues	Rua de Xangai, Rua de Pequim, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção
11.	D138A	Avenida da Amizade	Avenida da Amizade
12.	D145A	Avenida da Amizade	Avenida da Amizade, Praça Flor de Lótus
13.	F030A	Largo da Sé	Travessa da Sé, Largo da Sé, Calçada de S. João
14.	F031A	Largo da Sé	Travessa da Sé, Largo da Sé, Calçada de S. João
15.	F043A	Largo do Senado	Largo do Senado, Avenida de Almeida Ribeiro
16.	F044A	Rua Norte do Mercado de S. Domingos	Rua Norte do Mercado de S. Domingos, Rua dos Mercadores, Rua Oeste do Mercado de S. Domingos

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
17.	F045A	公局新市北街	公局新市北街，公局新市東街
18.	H031A	柯邦迪前地	柯邦迪前地，蓬萊新街，群興新街
19.	H033A	岡頂前地	岡頂前地，夜嘢斜巷，東方斜巷
20.	I029A	鹽里	鹽里
21.	I034A	風順堂街	風順堂街，下環正街，鵝眉街，千年利街
22.	J037A	西灣湖廣場	西灣湖廣場，孫逸仙大馬路
23.	J038A	民國大馬路	民國大馬路
24.	J039A	西望洋馬路	西望洋馬路
25.	J042A	西灣湖景大馬路	西灣湖景大馬路
26.	J045A	西灣湖景大馬路	西灣湖景大馬路
27.	J048A	湖畔西街	湖畔西街，湖畔南街，立法會前地
28.	J053A	觀光塔街	觀光塔街
29.	K036A	大興街	大興街，聖庇道街
30.	K044A	田畔街	大纜巷
31.	K048A	白鴿巢前地	白鴿巢前地
32.	K059A	林茂海邊大馬路	林茂海邊大馬路
33.	L037A	渡船街	渡船街，羅利老馬路

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
17.	F045A	Rua Norte do Mercado de S. Domingos	Rua Norte do Mercado de S. Domingos, Rua Leste do Mercado de S. Domingos
18.	H031A	Praça de Ponte e Horta	Praça de Ponte e Horta, Rua do Bocado, Rua de Ponte e Horta
19.	H033A	Largo de Santo Agostinho	Largo de Santo Agostinho, Calçada do Gamboa, Calçada do Tronco Velho
20.	I029A	Beco do Sal	Beco do Sal
21.	I034A	Rua de S. Lourenço	Rua de S. Lourenço, Rua da Casa Forte, Rua de Inácio Baptista, Rua George Chinnery
22.	J037A	Praça do Lago Sai Van	Praça do Lago Sai Van, Avenida Dr. Sun Yat-Sen
23.	J038A	Avenida da República	Avenida da República
24.	J039A	Estrada da Penha	Estrada da Penha
25.	J042A	Avenida Panorâmica do Lago Sai Van	Avenida Panorâmica do Lago Sai Van
26.	J045A	Avenida Panorâmica do Lago Sai Van	Avenida Panorâmica do Lago Sai Van
27.	J048A	Rua Oeste de Entre Lagos	Rua Oeste de Entre Lagos, Rua Sul de Entre Lagos, Praça da Assembleia Legislativa
28.	J053A	Rua da Torre de Macau	Rua da Torre de Macau
29.	K036A	Rua de João de Araújo	Rua de João de Araújo, Rua de S. João de Brito
30.	K044A	Rua de Entre-Campos	Travessa da Corda
31.	K048A	Praça de Luís de Camões	Praça de Luís de Camões
32.	K059A	Avenida Marginal do Lam Mau	Avenida Marginal do Lam Mau
33.	L037A	Rua da Barca	Rua da Barca, Estrada de Adolfo Loureiro

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
34.	N021A	美副將大馬路	美副將大馬路，美上校園
35.	N022A	羅若翰神父街	羅若翰神父街
36.	P018A	沙梨頭北街	沙梨頭北街
37.	P023A	飛喇士街	飛喇士街，和樂大馬路，沙梨頭南街
38.	P027A	白朗古將軍大馬路	白朗古將軍大馬路
39.	P028A	白朗古將軍大馬路	白朗古將軍大馬路，青洲街，白朗古將軍街
40.	P029A	和樂街	和樂街，青洲街
41.	P035A	沙梨頭海邊大馬路	沙梨頭海邊大馬路，船廠街，沙梨頭新街
42.	P037A	飛喇士街	飛喇士街，沙梨頭南街
43.	P041A	沙梨頭海邊大馬路	林茂海邊大馬路
44.	P042A	船澳街	船澳街
45.	P043A	沙梨頭海邊大馬路	沙梨頭海邊大馬路，沙梨頭新街
46.	P044A	俾若翰街	俾若翰街，船澳街
47.	P052A	筷子基巷	筷子基巷，筷子基二街
48.	P053A	筷子基街	筷子基巷，筷子基街
49.	P054A	筷子基北街	筷子基北街
50.	Q016A	黑沙環第六街	黑沙環第六街
51.	R012A	俾利喇街	俾利喇街

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
34.	N021A	Avenida do Coronel Mesquita	Avenida do Coronel Mesquita, Pátio do Coronel Mesquita
35.	N022A	Rua do Padre João Clímaco	Rua do Padre João Clímaco
36.	P018A	Rua Norte do Patane	Rua Norte do Patane
37.	P023A	Rua do General Ivens Ferraz	Rua do General Ivens Ferraz, Avenida da Concórdia, Rua Sul do Patane
38.	P027A	Avenida do General Castelo Branco	Avenida do General Castelo Branco
39.	P028A	Avenida do General Castelo Branco	Avenida do General Castelo Branco, Rua do Conselheiro Borja, Rua do General Castelo Branco
40.	P029A	Rua da Concórdia	Rua da Concórdia, Rua do Conselheiro Borja
41.	P035A	Avenida Marginal do Patane	Avenida Marginal do Patane, Rua dos Estaleiros, Rua Nova do Patane
42.	P037A	Rua do General Ivens Ferraz	Rua do General Ivens Ferraz, Rua Sul do Patane
43.	P041A	Avenida Marginal do Patane	Avenida Marginal do Lam Mau
44.	P042A	Rua da Doca Seca	Rua da Doca Seca
45.	P043A	Avenida Marginal do Patane	Avenida Marginal do Patane, Rua Nova do Patane
46.	P044A	Rua do Comandante João Belo	Rua do Comandante João Belo, Rua da Doca Seca
47.	P052A	Travessa de Fái Chi Kei	Travessa de Fái Chi Kei, Rua Dois de Fái Chi Kei
48.	P053A	Rua de Fái Chi Kei	Travessa de Fái Chi Kei, Rua de Fái Chi Kei
49.	P054A	Rua do Comandante João Belo	Rua do Comandante João Belo
50.	Q016A	Rua Seis do Bairro da Areia Preta	Rua Seis do Bairro da Areia Preta
51.	R012A	Rua de Francisco Xavier Pereira	Rua de Francisco Xavier Pereira

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
52.	S080A	青洲新馬路	青洲河邊馬路
53.	TI017A	西堤圓形地	西堤圓形地，路氹城大馬路，蓮花海濱大馬路

二零二二年九月二十日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
52.	S080A	Estrada Nova da Ilha Verde	Estrada Marginal da Ilha Verde
53.	TI017A	Rotunda do Dique Oeste	Rotunda do Dique Oeste, Avenida de COTAI, Avenida Marginal Flor de Lótus

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 20 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第 67/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有限公司”簽訂為澳門大學微電子研究院供應及安裝6G太赫茲通訊、100G以太網背板測試平臺及超低溫電路——採購項目清單(一)的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二二年九月二十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 68/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 67/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de plataformas de teste para comunicações terahertz (THz) 6G e para backplane ethernet 100G, e de um circuito criogénico para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau — Lista de aquisição I;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

21 de Setembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 68/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado

183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新科電子工程有限公司”簽訂為澳門大學微電子研究院供應及安裝6G太赫茲通訊、100G以太網背板測試平臺及超低溫電路——採購項目清單

(二) 的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二二年九月二十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 69/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第41/2022號行政法規《教育委員會》第四條第一款(四)至(六)項的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表何鈺珊為教育委員會的成員，任期兩年。

二、委任下列機構或社團的代表為教育委員會的成員，任期兩年：

(一) 澳門大學：宋永華(正選)及許敬文(候補)；

(二) 澳門理工大學：嚴肇基(正選)及李雁蓮(候補)；

(三) 澳門旅遊學院：黃竹君(正選)及呂劍英(候補)；

(四) 澳門科技大學：李行偉(正選)及鄭應華(候補)；

(五) 澳門城市大學：劉駿(正選)及周萬雷(候補)；

(六) 聖若瑟大學：麥侍文(正選)及巴波沙(候補)；

(七) 澳門鏡湖護理學院：尹一橋(正選)及梁淑敏(候補)；

pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Sunco Engenharia Eletrónica Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de plataformas de teste para comunicações terahertz (THz) 6G e para backplane ethernet 100G, e de um circuito criogénico para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau — Lista de aquisição II;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

21 de Setembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 69/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das alíneas 4) a 6) do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 41/2022 (O Conselho de Educação), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho de Educação, Ho Ioc San, representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, pelo período de dois anos.

2. São designados como membros do Conselho de Educação, pelo período de dois anos, os representantes das seguintes organizações ou associações:

1) Universidade de Macau: Song Yonghua (efectivo) e Hui King Man (suplente);

2) Universidade Politécnica de Macau: Im Sio Kei (efectivo) e Lei Ngan Lin (suplente);

3) Instituto de Formação Turística de Macau: Vong Chuk Kwan (efectivo) e Loi Kim Ieng (suplente);

4) Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau: Lee Hun Wei Joseph (efectivo) e Kwong Ying Wa (suplente);

5) Universidade da Cidade de Macau: Liu Jun (efectivo) e Zhou Wanlei (suplente);

6) Universidade de São José: Stephen David Morgan (efectivo) e Álvaro Manuel Mendes Barbosa (suplente);

7) Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau: Van Iat Kio (efectivo) e Leong Sok Man (suplente);

- (八) 澳門中華教育會：陳虹（正選）及岑耀昌（候補）；
- (九) 澳門天主教學校聯會：陳信望（正選）及喬樹勇（候補）；
- (十) 澳門土生教育協進會：歐嘉努（正選）及飛文基（候補）；
- (十一) 澳門公職教育協會：香梅（正選）及鄭衛星（候補）；
- (十二) 澳門中華總商會：黃珮珊（正選）及吳海峰（候補）；
- (十三) 澳門中華學生聯合總會：方海金（正選）及阮舒淇（候補）；
- (十四) 澳門中華新青年協會：施妮娜（正選）及梁恩祺（候補）；
- (十五) 澳門高等教育發展促進會：莫啓明（正選）及方泉（候補）；
- (十六) 澳門管理專業協會：鄭堅立（正選）及何小敏（候補）；
- (十七) 天主教澳門教區：高燕嫦（正選）及葛贊（候補）；
- (十八) 澳門街坊會聯合總會：吳小麗（正選）及江超育（候補）；
- (十九) 澳門工會聯合總會：馮家輝（正選）及陳嘉敬（候補）；
- (二十) 澳門婦女聯合總會：汪東（正選）及孫文悅（候補）。

三、委任下列人士為教育委員會的成員，為期兩年：

- (一) 葉桂平；
- (二) 孔兆偉；
- (三) 黎世祺；
- (四) 高慧嫻；
- (五) 吳庭廣；
- (六) 黃崢志；
- (七) 高俊輝；
- (八) 黃宇棋；
- (九) 陳偉民；
- (十) 周煉齊；
- (十一) 陳偉良；
- (十二) 陳可兒。

- 8) Associação de Educação de Macau: Chan Hong (efectivo) e Sam Io Cheong (suplente);
- 9) Associação das Escolas Católicas de Macau: Chen Xinwang (efectivo) e Kio Su Iong (suplente);
- 10) Associação Promotora da Instrução dos Macaenses: Carlos Alberto Anok Cabral (efectivo) e Henrique Miguel Rodrigues de Senna Fernandes (suplente);
- 11) Associação Educativa da Função Pública de Macau: Heong Mui (efectivo) e Cheang Wai Seng (suplente);
- 12) Associação Comercial de Macau: Vong Pui San (efectivo) e Ung Hoi Fong (suplente);
- 13) Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau: Fang Haijin (efectivo) e Un Su Kei (suplente);
- 14) Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau: Si Nei Na (efectivo) e Leung Ian Kei (suplente);
- 15) 澳門高等教育發展促進會: Mok Kai Meng (efectivo) e Fang Quan (suplente);
- 16) Associação de Gestão (Management) de Macau: Cheang Kin Lap (efectivo) e Ho Sio Man (suplente);
- 17) Diocese de Macau: Kou In Seong (efectivo) e Ge Yun (suplente);
- 18) União Geral das Associações dos Moradores de Macau: Ng Siu Lai (efectivo) e Kong Chio Iok (suplente);
- 19) Associação Geral dos Operários de Macau: Fong Ka Fai (efectivo) e Chan Ka Keng (suplente);
- 20) Associação Geral das Mulheres de Macau: Wang Dong (efectivo) e Sun Man Ut (suplente).

3. São designadas como membros do Conselho de Educação, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

- 1) Ip Kuai Peng;
- 2) Kong Zhaowei;
- 3) Lai Sai Kei;
- 4) Kou Wai Hang;
- 5) Ng Teng Kuong;
- 6) Wong Chang Chi;
- 7) Kou Chon Fai;
- 8) Wong U Kei;
- 9) Chan Wai Man;
- 10) Chao Lin Chai;
- 11) Chan Wai Leong;
- 12) Chan Ho I Venus.

四、本批示自二零二二年十月一日起產生效力。

二零二二年九月二十二日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二二年九月二十三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

運輸工務司司長辦公室

第 27/2022 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第2/2021號行政法規修改第6/1999號行政法規第六條第一款（五）項、第184/2019號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b）項及第8/2019號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、附表所載的四十二名交通事務局人員在澳門輕軌股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零二二年十月一日起續期一年。

二、上款所指的人員的每月報酬相等於其在交通事務局原職務的報酬，有關報酬及按原薪酬計算繼續為醫療福利、退休金及撫恤金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由澳門輕軌股份有限公司承擔。

二零二二年九月十九日

運輸工務司司長 羅立文

附表

序號	姓名	序號	姓名
1	周偉德	2	Aida Maria Albino Carreira
3	鄭艷霞	4	容可琪
5	吳景松	6	黃開榮

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Outubro de 2022.

22 de Setembro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 23 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 27/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, da alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de 42 trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT, constantes da tabela em anexo para exercer funções, na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., pelo prazo de um ano, a partir 1 de Outubro de 2022.

2. A remuneração mensal de cada um dos trabalhadores referidos nos números anteriores é a correspondente à dos cargos de origem na DSAT, cabendo à Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. suportar as respectivas remunerações e os encargos com os descontos, reportados aos vencimentos de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

19 de Setembro de 2022.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário.*

TABELA

N.º	Nome	N.º	Nome
1	Chow Wai Tak Peter	2	Aida Maria Albino Carreira
3	Cheang Im Ha	4	Iong Ho Kei Gloria
5	Ng Keng Chung	6	Wong Hoi Weng

序號	姓名	序號	姓名
7	廖建敏	8	麥海蘭
9	傅嘉雯	10	雷穎茹
11	江春花	12	劉嘉龍
13	梁尚文	14	鄭桂濠
15	鄧樂聰	16	何潔心
17	梁卓文	18	徐志強
19	張麗燕	20	高志翔
21	何靈楓	22	陳思敏
23	程厦緣	24	辛福青
25	陳標莉蘭	26	胡卓欣
27	劉易思	28	梁景棠
29	梁耀宗	30	雷偉洋
31	張潤豪	32	梁偉豪
33	林少虎	34	吳華勝
35	梁珮玲	36	張展健
37	鄧雪媚	38	陳美湄
39	李佩嫻	40	鄭嘉美
41	張健楠	42	陳嘉莉

N.º	Nome	N.º	Nome
7	Lio Kin Man	8	Mak Hoi Lan
9	Fu Ka Man	10	Loi Weng U Estela
11	Kong Chon Fa	12	Lau Ka Long
13	Leong Seong Man	14	Cheang Kuai Hou
15	Tang Lok Chung	16	Ho Kit Sum
17	Leong Cheok Man	18	Choi Chi Keong
19	Cheong Lai In	20	Kou Chi Cheong
21	Ho Leng Fong	22	Chan Si Man
23	Cheng Ha Un	24	San Fok Cheng
25	Chang Pive Lei Lan Maria Ana	26	Wu Cheok Ian
27	Lau Iek Si	28	Leong Keng Tong
29	Leong Io Chong	30	Loi Wai Jeong
31	Cheong Ion Hou	32	Leong Wai Hou
33	Lam Sio Fu	34	Ng Wa Seng
35	Leong Pui Leng Ines	36	Cheong Chin Kin Arnaldo
37	Tang Sut Mei	38	Chan Mei Mei
39	Lei Pui Han	40	Cheang Ka Mei
41	Cheong Kin Nam	42	Chan Ka Lei

第 28/2022 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，面積40平方米，位於澳門半島聖祿杞街，其上建有31號樓宇，標示於物業登記局B23冊第284頁背頁第6011號的土地批給，用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高2層，作商業用途的樓宇。

二、本批示即時生效。

二零二二年九月十九日

運輸工務司司長 羅立文

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 40 m², situado na península de Macau, na Rua de S. Roque, onde se encontra construído o prédio com o n.º 31, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 6 011 a fls. 284v do livro B23, para aproveitamento com a construção de um edifício de 2 pisos, em regime de propriedade única, destinado à finalidade comercial.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

19 de Setembro de 2022.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

附件

ANEXO

(土地工務局第2658.04號案卷及
土地委員會第25/2022號案卷)(Processo n.º 2 658.04 da Direcção dos Serviços de
Solos e Construção Urbana e Processo n.º 25/2022 da
Comissão de Terras)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——張仁強。

鑒於：

一、張仁強，與Wang Shu Shi以分別財產制結婚，通訊地址位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場16樓E，根據以其名義作出的第119901G號登錄，為一幅總面積為39.13平方米，經重新量度後修正為40平方米，位於澳門半島聖祿杞街，其上建有31號樓宇，標示於物業登記局B23冊第284頁背頁第6011號的土地的利用權持有人。

二、土地的田底權以國家的名義登錄於F2冊第55頁背頁第885號。

三、上述土地批給由以公佈於二零一一年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第5/2011號運輸工務司司長批示作為憑證的修改批給合同規範。

四、由於土地工務運輸局對該土地發出的規劃條件圖容許土地作商業用途，因此承批人為重新利用該土地，興建一幢屬單一所有權制度，樓高2層，作商業用途的樓宇，於二零二零年十月十九日向該局遞交建築工程修改計劃。根據該局副局長於二零二一年七月六日所作的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

五、基於此，承批人根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，於二零二一年十二月六日請求批准按照工程修改計劃，更改土地的利用及修改批給合同。

六、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務局計算了應得的回報並制訂修改批給合同擬本。承批人透過於二零二二年五月十八日遞交的聲明書，明確表示同意該擬本。

七、合同標的土地面積為40平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二一年十月二十八日發出的第6440/2006號地籍圖中定界。

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

Chang Jen Chiang como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Chang Jen Chiang, casado com Wang Shu Shi, no regime da separação de bens, com domicílio de correspondência em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long 16.º andar E, é titular do domínio útil do terreno com a área total de 39,13 m², rectificada por novas medições para 40 m², situado na península de Macau, na Rua de S. Roque, onde se encontra construído o prédio com o n.º 31, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 6 011 a fls. 284v do livro B23, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 119 901G.

2. O domínio directo sobre o terreno acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 885 a fls. 55v do livro F2.

3. A concessão do referido terreno rege-se pelo contrato de revisão de concessão titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 5/2011, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 9 de Fevereiro de 2011.

4. Uma vez que a planta de condições urbanísticas emitida para o referido terreno, pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, admite como finalidade de solo o uso comercial, o concessionário, tendo em vista o seu reaproveitamento, com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, compreendendo 2 pisos, afectado a finalidade de comércio, em 19 de Outubro de 2020, submeteu à DSSOPT, o projecto de alteração de obra de construção que, por despacho do subdirector daqueles Serviços, de 6 de Julho de 2021, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

5. Nestas circunstâncias, em 6 de Dezembro de 2021 o concessionário solicitou autorização para modificar o aproveitamento do terreno em conformidade com o projecto de alteração de obra, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

6. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão que mereceu a concordância do concessionário, expressa em declaração apresentada em 18 de Maio de 2022.

7. O terreno objecto do contrato, com a área de 40 m², encontra-se demarcado na planta cadastral n.º 6 440/2006, emitida em 28 de Outubro de 2021, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二二年六月二日舉行會議，同意批准有關申請。

九、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限所作的二零二二年六月十三日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

十、已將以本批示作為憑證的修改批給合同條件通知承批人。承批人透過於二零二二年九月五日遞交的聲明書，明確表示接納有關條件。

十一、承批人已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金及第七條款規定的溢價金。

第一條款——合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借方式批出，面積40（肆拾）平方米，位於澳門半島，其上建有聖祿杞街31號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零二一年十月二十八日發出的第6440/2006號地籍圖中定界及標示，並標示於物業登記局B23冊第284頁背頁第6011號，其利用權以乙方名義登錄於第119901G號的土地的批給。

2. 鑒於是次修改，上款所述土地，以下簡稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——土地的重新利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是商業用途，土地重新利用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高2（兩）層，建築面積為80平方米的商業用途樓宇。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時可作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$7,200.00（澳門元柒仟貳佰圓整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 2 de Junho de 2022, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

9. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Junho de 2022, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

10. As condições do contrato de revisão de concessão titulado pelo presente despacho foram notificadas ao concessionário e por este expressamente aceite, conforme declaração apresentada em 5 de Setembro de 2022.

11. O concessionário pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados, respectivamente, no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 40 m² (quarenta metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio n.º 31 da Rua de S. Roque, demarcado e assinalado na planta n.º 6 440/2006, emitida pela DSCC, em 28 de Outubro de 2021, descrito na CRP sob o n.º 6 011 a fls. 284v do livro B23, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 119 901G a favor do segundo outorgante;

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno identificado no número anterior, de ora adiante designado simplesmente por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Reaproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente comercial, o terreno é reaproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, compreendendo 2 (dois) pisos, afectado à finalidade de comércio, com a área bruta de construção de 80 m² (oitenta metros quadrados).

2. A área referida no número anterior pode ser sujeita a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra para efeito de emissão da licença de utilização.

3. O segundo outorgante é obrigado a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 7 200,00 (sete mil e duzentas patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. 每年繳付的地租調整為\$101.00（澳門元壹佰零壹圓整）。
4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行情序的規定進行強制徵收。

第四條款——重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。
2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。
3. 乙方應遵守以下期間：
 - 1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；
 - 2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；
 - 3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。
 4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。
 5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。
6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

第五條款——特別負擔

在不影響履行規劃條件圖所規定的條件下，由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二一年十月二十八日發出的第6440/2006號地籍圖中定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

第六條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。
2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 101,00 (cento e uma patacas).
4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.
2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pelo segundo outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.
3. O segundo outorgante deve observar os seguintes prazos:
 - 1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);
 - 2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;
 - 3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.
 4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.
 5. A requerimento do segundo outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável ao segundo outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.
6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado na planta n.º 6 440/2006, emitida pela DSCC, em 28 de Outubro de 2021, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes, sem prejuízo do cumprimento das condicionantes indicadas na planta de condições urbanísticas.

Cláusula sexta — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, o segundo outorgante fica sujeito a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.
2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável ao segundo outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

第七條款——合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$1,064,165.00（澳門元壹佰零陸萬肆仟壹佰陸拾伍圓整）的合同溢價金。

第八條款——移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為時，亦視為移轉本批給所衍生的狀況。

3. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

4. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

5. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第九條款——使用准照

使用准照僅在清繳倘有的罰款後，方予發出。

第十條款——監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十一條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但有不歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

Cláusula sétima — Prémio do contrato

O segundo outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante global de \$ 1 064 165,00 (um milhão, sessenta e quatro mil, cento e sessenta e cinco patacas), integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula oitava — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão.

3. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

4. Antes da conclusão do reaproveitamento, o segundo outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

5. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula nona — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima — Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável ao segundo outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

第十二條款——土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

- 1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；
- 2) 不履行第五條款訂定的義務；
- 3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；
- 4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；
- 5) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；
- 6) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

- 1) 土地的利用權消滅；
- 2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。

4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。

5. 如基於本條款第1款5)項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte do segundo outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, revertem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse do segundo outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

Cláusula décima segunda – Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;
- 2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;
- 3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;
- 4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;
- 5) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;
- 6) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

- 1) Extinção do domínio útil do terreno;
- 2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo o concessionário direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

5. No caso de devolução com fundamento na alínea 5) do n.º 1 da presente cláusula, o segundo outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

第十三條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

第十四條款——適用法例

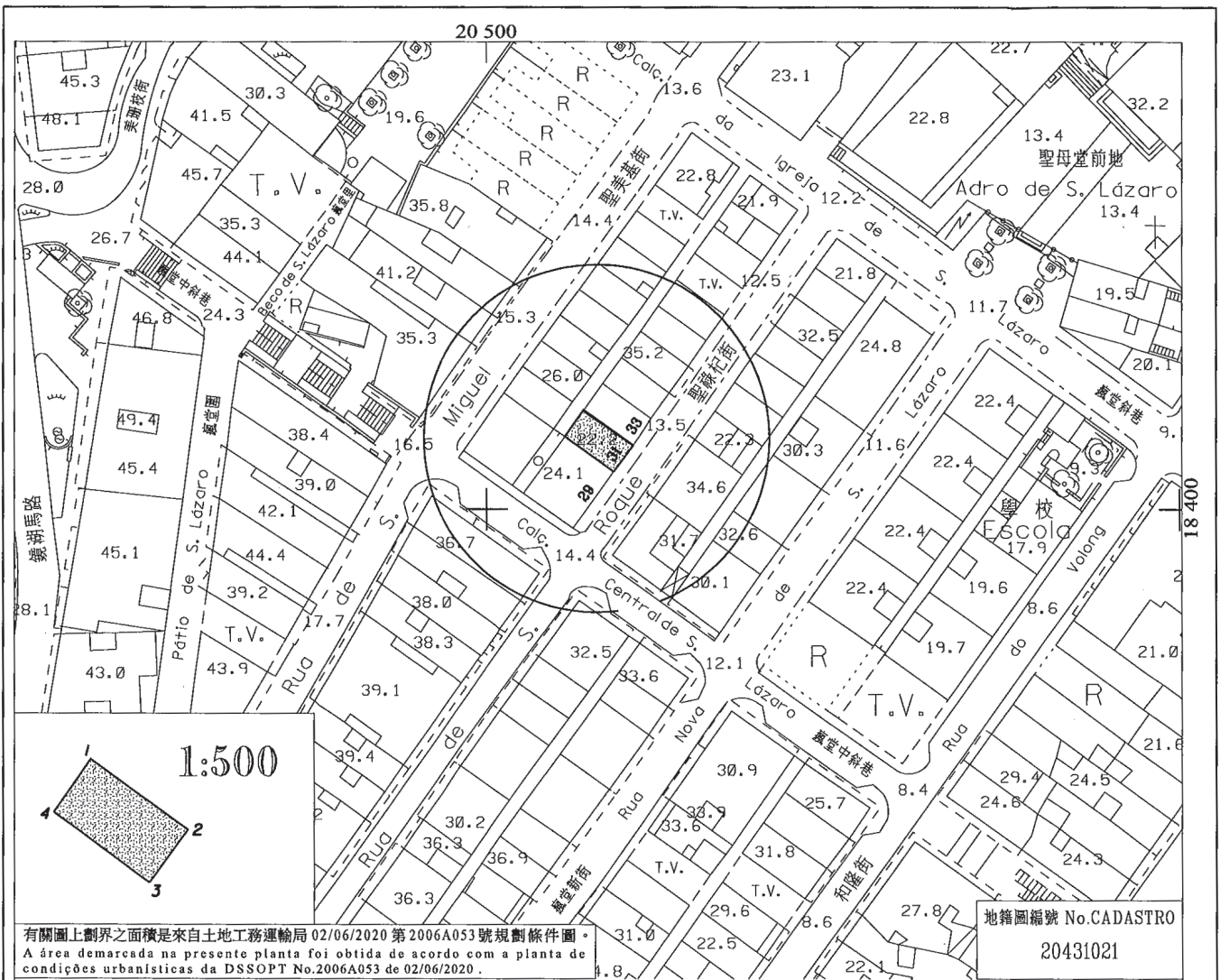
如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

Cláusula décima terceira – Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



有關圖上劃界之面積是來自土地工務運輸局 02/06/2020 第 2006A053 號規劃條件圖。
 A área demarcada na presente planta foi obtida de acordo com a planta de condições urbanísticas da DSSOPT No.2006A053 de 02/06/2020.

地籍圖編號 No.CADASTRO
 20431021

聖祿杞街31號
 Rua de S. Roque n.º 31

標示編號 6011 (AF)
 Descrição n.º 6011 (AF)

面積 = 40 平方米
 Área m²

四至 Confrontações actuais :

N.º	M (m)	P (m)
1	20 513.8	18 414.3
2	20 520.9	18 409.2
3	20 518.1	18 405.4
4	20 511.2	18 410.5

- 東北 - 聖祿杞街 33號 (n.º 6586);
- NE - Rua de S. Roque n.º 33 (n.º 6586);
- 東南 - 聖祿杞街;
- SE - Rua de S. Roque;
- 西南 - 聖祿杞街 29號 (n.º 21420);
- SW - Rua de S. Roque n.º 29 (n.º 21420);
- 西北 - 位於瘋堂斜巷與瘋堂中斜巷之間之小巷。
- NW - Viela entre a Calçada da Igreja de S. Lázaro e a Calçada Central de S. Lázaro.



地圖繪製暨地籍局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 29/2022 號運輸工務司司長批示

根據第17/2013號行政法規《房屋局的組織及運作》的規定，房屋局為具有法律人格、行政及財政自治權，以及本身財產的公務法人，其為多幅以租賃方式批出，位於澳門半島，鄰近祐漢新村第八街，其上曾建有作社會房屋的樓宇，標示於物業登記局B49冊第100頁至103頁第21077號和第21391號至21397號土地的批給所衍生的權利持有人。根據G56冊第20頁第86872號登錄的第二附註，房屋局透過七月二十三日第41/90/M號法令規定的財產之移轉而取得該等樓宇。

上述土地每幅面積為193平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一六年三月十四日發出的第3622/1991號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”、“D”、“E”、“F”、“G”及“H”定界及標示。

鑑於該等土地現處於空置狀況，且澳門特別行政區擬對有關土地作出更合理利用，房屋局根據第10/2013號法律《土地法》第一百零七條的規定，向行政管理委員會提交一份關於放棄有關土地的租賃批給的建議書，該建議書於二零二二年九月十三日第33/2022號會議經該機關決議通過，並於同一日獲運輸工務司司長批示許可。

基於此：

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百零七條及第一百二十七條的規定，作出本批示。

一、房屋局聲明放棄八幅以租賃方式批出，每幅面積為193平方米，位於澳門半島，鄰近祐漢新村第八街，其上曾建有作社會房屋的樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一六年三月十四日發出的第3622/1991號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”、“D”、“E”、“F”、“G”及“H”定界及標示，並標示於物業登記局B49冊第100頁至103頁第21077號和第21391號至21397號的土地的批給。

二、鑒於上款所指的放棄，將上述無帶任何責任或負擔的土地歸還給國家，以納入其私產。

三、本批示即時生效。

二零二二年九月二十二日

運輸工務司司長 羅立文

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 29/2022

O Instituto de Habitação, instituto público, dotado de personalidade jurídica e autonomia administrativa, financeira e patrimonial nos termos do Regulamento Administrativo n.º 17/2013 (Organização e funcionamento do Instituto de Habitação), é titular dos direitos resultantes da concessão por arrendamento dos terrenos descritos na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob os n.ºs 21 077, 21 391 a 21 397 a fls. 100 a 103 do livro B49, onde se encontravam construídos edifícios afectados a habitação social, situados na península de Macau, junto à Rua Oito do Bairro do Iao Hon, os quais foram adquiridos por transferência de património operada pelo Decreto-Lei n.º 41/90/M, de 23 de Julho, conforme averbamento n.º 2 à inscrição n.º 86 872 a fls. 20 do livro G56.

Os referidos terrenos, cada um com a área de 193 m², encontram-se demarcados e assinalados com as letras «A», «B», «C», «D», «E», «F», «G» e «H» na planta n.º 3622/1991, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 14 de Março de 2016.

Considerando que os terrenos se encontram devolutos e que a Região Administrativa Especial de Macau pretende dar-lhes um aproveitamento mais racional, o Instituto de Habitação submeteu ao respectivo Conselho de Administração, uma proposta de desistência da concessão por arrendamento dos mesmos, nos termos do disposto no artigo 107.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), a qual foi aprovada por aquele órgão por deliberação de 13 de Setembro de 2022, na reunião n.º 33/2022, e autorizada por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas exarado na mesma data.

Assim;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 107.º e 127.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de Terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

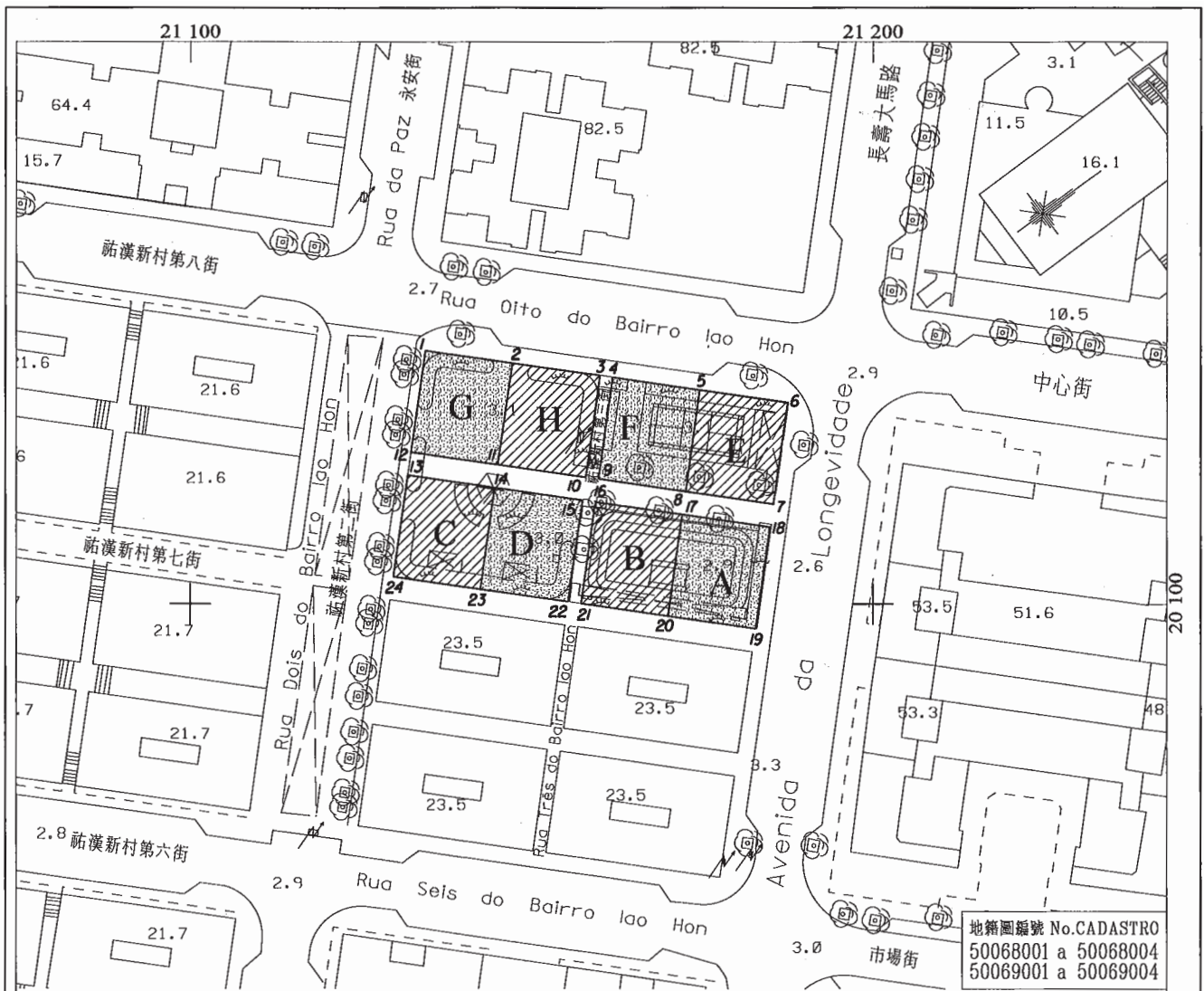
1. É declarada a desistência pelo Instituto de Habitação da concessão, por arrendamento, de oito terrenos descritos na CRP sob os n.ºs 21 077, 21 391 a 21 397 a fls. 100 a 103 do livro B49, onde se encontravam construídos edifícios afectados a habitação social, situados na península de Macau, junto à Rua Oito do Bairro do Iao Hon, cada um com a área de 193 m², assinalados com as letras «A», «B», «C», «D», «E», «F», «G» e «H» na planta n.º 3622/1991, emitida pela DSCC em 14 de Março de 2016.

2. Em consequência da desistência referida no número anterior, o terreno reverte, livre de ónus ou encargos, ao Estado, para integrar o seu domínio privado.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

22 de Setembro de 2022.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.



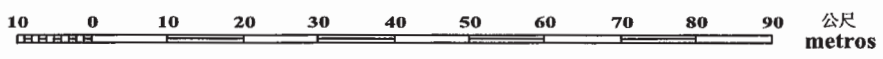
地籍圖編號 No.CADASTRO
50068001 a 50068004
50069001 a 50069004

位於鄰近祐漢新村第八街之土地
Terrenos junto à Rua Oito do Bairro Iao Hon

Nº	M (m)	P (m)	Nº	M (m)	P (m)
1	21 134.5	20 136.9	13	21 131.9	20 118.7
2	21 147.2	20 135.1	14	21 144.7	20 116.9
3	21 160.0	20 133.3	15	21 157.4	20 115.1
4	21 161.9	20 133.0	16	21 159.3	20 114.8
5	21 174.7	20 131.2	17	21 172.1	20 113.0
6	21 187.5	20 129.4	18	21 184.9	20 111.2
7	21 185.4	20 114.6	19	21 182.8	20 096.4
8	21 172.6	20 116.4	20	21 170.0	20 098.2
9	21 159.8	20 118.2	21	21 157.2	20 100.1
10	21 157.9	20 118.5	22	21 155.4	20 100.3
11	21 145.1	20 120.3	23	21 142.6	20 102.1
12	21 132.4	20 122.1	24	21 129.8	20 104.0

 地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距
A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO
高程基準: 平均海平面
Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

地塊 Parcela A	=	193	m ²	地塊 Parcela E	=	193	m ²
地塊 Parcela B	=	193	m ²	地塊 Parcela F	=	193	m ²
地塊 Parcela C	=	193	m ²	地塊 Parcela G	=	193	m ²
地塊 Parcela D	=	193	m ²	地塊 Parcela H	=	193	m ²

四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcela A : 標示編號 21077。(AR)
Descrição n°21077。(AR)
 北/南 - 位於鄰近長壽大馬路之土地，於物業登記局被推定沒有登記;
 N/S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Avenida da Longevidade;
 東 - 長壽大馬路;
 E - Avenida da Longevidade;
 西 - B地塊;
 W - Parcela B;
- 地塊 Parcela B : 標示編號 21391。(AR)
Descrição n°21391。(AR)
 北/南 - 位於鄰近祐漢新村第三街之土地，於物業登記局被推定沒有登記;
 N/S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Três do Bairro Iao Hon;
 東 - A地塊;
 E - Parcela A;
 西 - 祐漢新村第三街;
 W - Rua Três do Bairro Iao Hon;
- 地塊 Parcela C : 標示編號 21392。(AR)
Descrição n°21392。(AR)
 北/南 - 位於鄰近祐漢新村第二街之土地，於物業登記局被推定沒有登記;
 N/S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Dois do Bairro Iao Hon;
 東 - D地塊;
 E - Parcela D;
 西 - 祐漢新村第二街;
 W - Rua Dois do Bairro Iao Hon;
- 地塊 Parcela D : 標示編號 21393。(AR)
Descrição n°21393。(AR)
 北/南 - 位於鄰近祐漢新村第三街之土地，於物業登記局被推定沒有登記;
 N/S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Três do Bairro Iao Hon;
 東 - 祐漢新村第三街;
 E - Rua Três do Bairro Iao Hon;
 西 - C地塊;
 W - Parcela C;



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

- 地塊 Parcela E : 標示編號 21394. (AR)
Descrição n.º21394. (AR)
- 北 - 祐漢新村第八街;
N - Rua Oito do Bairro Iao Hon;
南 - 位於鄰近長壽大馬路之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Avenida da Longevidade;
東 - 長壽大馬路;
E - Avenida da Longevidade;
西 - F地塊;
W - Parcela F;
- 地塊 Parcela F : 標示編號 21395. (AR)
Descrição n.º21395. (AR)
- 北 - 祐漢新村第八街;
N - Rua Oito do Bairro Iao Hon;
南 - 位於鄰近祐漢新村第三街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Três do Bairro Iao Hon;
東 - E地塊;
E - Parcela E;
西 - 祐漢新村第三街;
W - Rua Três do Bairro Iao Hon;
- 地塊 Parcela G : 標示編號 21396. (AR)
Descrição n.º21396. (AR)
- 北 - 祐漢新村第八街;
N - Rua Oito do Bairro Iao Hon;
南 - 位於鄰近祐漢新村第二街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Dois do Bairro Iao Hon;
東 - H地塊;
E - Parcela H;
西 - 祐漢新村第二街;
W - Rua Dois do Bairro Iao Hon;
- 地塊 Parcela H : 標示編號 21397. (AR)
Descrição n.º21397. (AR)
- 北 - 祐漢新村第八街;
N - Rua Oito do Bairro Iao Hon;
南 - 位於鄰近祐漢新村第三街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
S - Terreno que se presume omissa na C.R.P., junto à Rua Três do Bairro Iao Hon;
東 - 祐漢新村第三街;
E - Rua Três do Bairro Iao Hon;
西 - G地塊。
W - Parcela G.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

地圖編號 3622/1991 於 14/03/2016 的附件二
Anexo II à Planta n.º 3622/1991 de 14/03/2016

二零二二年九月二十三日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 23 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

審計署**批示摘錄**

按照審計長於二零二二年九月二十二日作出的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條、現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階顧問高級技術員梁永安，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年九月二十二日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 22 de Setembro de 2022:

Leong Weng On, técnico superior assessor, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 22 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

警察總局**第 1/2022 號警察總局局長批示**

本人根據第6/2020號行政命令第一條第二款項所賦予的權限，作出批示如下：

司法警察局張海副督察，自2004年1月起派駐警察總局工作以來，一直默默耕耘，勤勉不懈，秉持積極投入的敬業精神。

張海副督察自進入本局工作後，曾於情報分析中心及聯絡辦公室工作，負責情報蒐集及分析、反恐情報聯絡機制、「全澳城市電子監察系統」建設等工作，他以求完美的工作態度去完成每項任務，在協調和應變方面表現出專業高效的能力，對提升部門效能作出重要貢獻。

隨後自2017年5月起，張海副督察於警務聯絡及公共關係處工作，他憑藉豐富的警務經驗和優秀的溝通技巧，積極推動和優化與其它地區的警務聯絡工作。此外，他負責海峽兩岸暨香港、澳門警學研討會、澳門·珠海警務論壇等大型活動的籌辦及論文評審工作，以嚴謹及細密的工作態度，凝聚團隊合力使活動能順利完成，向來自不同地區的警務單位展現出澳門警隊專業精幹的良好正面形象。

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 1/2022**

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 6/2020, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o subinspector da Polícia Judiciária, Cheung Hoi, que desde o seu destacamento para estes Serviços, em Janeiro de 2004, tem revelado total dedicação e zelo no desempenho das suas funções.

Durante o desempenho de funções no Centro de Análise de Informações e no Gabinete de Ligação destes Serviços, o subinspector Cheung Hoi destacou-se no desenvolvimento dos trabalhos relacionados com a recolha e análise de informações, o mecanismo de permuta de informações antiterroristas e a construção do «Sistema de Videovigilância da Cidade de Macau», onde cumpriu todas as tarefas confiadas de forma notável e revelou uma capacidade elevada na coordenação e resposta a contingências, tendo prestado um contributo importante no melhoramento do funcionamento destas subunidades.

Em Maio de 2017, o subinspector Cheung Hoi passou a exercer funções na Divisão de Ligação de Assuntos Policiais e Relações Públicas. A sua vasta experiência profissional e facilidade de comunicação contribuíram significativamente para o estreitamento dos laços de cooperação com as autoridades policiais das regiões vizinhas. Além disso, o seu desempenho em grandes eventos policiais inter-regionais como o «Seminário sobre Ciências Policiais entre os Dois Lados do Estreito, Hong Kong e Macau», «Fórum Policial Macau-Zhuhai», entre outros, destacou-se pelo rigor e espírito de equipa nos trabalhos de organização e de apreciação das dissertações, o que contribuiu não só para o sucesso desses eventos como também evidenciou o brio profissional e a boa imagem da equipa policial de Macau.

張海副督察在工作崗位上表現認真、刻苦耐勞，具備良好管理能力，經常能果斷地為上級提供對策及建議，實為警隊學習榜樣。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 2/2022 號警察總局局長批示

本人根據第6/2020號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

司法警察局馬家駒副督察，現為行動策劃中心職務主管，自2010年起派駐警察總局行動策劃中心，多年來一直輔助該中心的各項工作，使中心的運作取得良好成效。

自2022年，副督察馬家駒被委任為行動策劃中心職務主管，負責統籌、組織及安排同事處理中心工作；同時輔助中心主管處理日常運作職務，更需兼負部門的大型行動的籌組、各類大型行動計劃書的修訂及更新。

此外，馬家駒職務主管在警察總局工作期間，盡心盡力，致力完善於各環節，與同事間保持良好溝通，致力指導同事間的工作，對引領團體有效工作，取得良好成效。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 3/2022 號警察總局局長批示

本人根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六條第二款（一）項及一百七十七條的規定，作出批示如下：

治安警察局警長李錦笑，編號112970，在警察總局局長辦公室擔任局長秘書，主要負責關於局長的工作日程安排、檔案及文書處理、協調聯繫等事宜。雖面對繁複龐雜的工作，李警長憑藉在警隊多年來豐富而扎實的歷練，都能按輕重緩急並有條不紊

O subinspector Cheung é um trabalhador sério, com espírito de abnegação e excelentes qualidades de gestão, tendo apresentado inúmeras soluções e propostas aos superiores, devendo o seu desempenho ser um exemplo a seguir.

Pelos atributos enunciados é o subinspector Cheung Hoi merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 2/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 6/2020, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o subinspector Ma Ka Koi da Polícia Judiciária, desde 2010 a exercer funções nos Serviços de Polícia Unitários, pelo contributo para o bom funcionamento do Centro de Planeamento de Operações (CPO) destes Serviços.

Em 2022, Ma Ka Koi foi nomeado como chefia funcional do CPO, tendo assumido diversos trabalhos deste Centro, nomeadamente a coordenação, organização e distribuição dos trabalhos, a coadjuvação ao adjunto do CPO no acompanhamento dos trabalhos diários, a organização de operações de grande escala conduzidas por esta subunidade, a revisão e actualização de diversos planos de operações de grande escala, entre outros.

Ao longo dos anos de exercício de funções nestes Serviços, o subinspector Ma vem demonstrando zelo e dedicação, envidando esforços no aperfeiçoamento dos procedimentos dos trabalhos, na manutenção da boa comunicação entre os colegas e na orientação dos trabalhos, tendo conduzido a equipa de trabalho a bom porto, com resultados elogiados pelos seus superiores.

Pelos atributos enunciados é o subinspector Ma Ka Koi merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 3/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelos artigos 176.º, n.º 2, alínea 1), e 177.º da Lei n.º 13/2021 «Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança», o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a chefe n.º 112970, Lei Kam Sio, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela forma competente e responsável como tem vindo a exercer as funções de secretária pessoal do Comandante-geral, no Gabinete do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, competindo-lhe organizar a agenda, tratar do expediente e assegurar os trabalhos de coordenação e comunicação respeitantes ao citado Gabinete. A

地完成各項工作及安排，表現出卓越的管理及執行能力，且往往在非辦公時間仍願意持續去完成相關工作，充分發揮出無私及敬業的精神。

李警長工作態度積極，盡忠職守，是一位敢於承擔、具高度責任感的優秀警務人員；李警長待人坦率真誠，具備良好的溝通能力及親和力，深得上級的信任和同事的愛戴。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 4/2022 號警察總局局長批示

本人根據第6/2020號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

司法警察局首席刑事偵查員李偉堅，自2016年3月起調派至警察總局情報分析中心，多年來盡忠職守、辦事幹練，高效出色地完成被委派的各项任務。

李偉堅首席刑事偵查員在負責日常文書往來和協調聯繫等任務的同時，亦勇於承擔情報分析中心內革新文書管理系統的專項工作，充分運用自身經驗及專業能力所長，有條不紊地履行各項職責，一絲不苟，以認真嚴謹和積極熱誠的態度全心投入工作。

李偉堅首席刑事偵查員履職盡責，亦會在工作中主動提出具建設性的優化意見和建議，其精益求精的敬業精神，深得部門主管和同事的信任。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 5/2022 號警察總局局長批示

本人根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六條第二款（一）項及一百七十七條的規定，作出批示如下：

海關首席關員巫冰琦，編號10980，於2017年5月獲派駐警察

vasta experiência profissional e o espírito de sacrifício permitiram-lhe cumprir as tarefas que lhe foram confiadas de forma ordenada e priorizada, não raras vezes com o prejuízo do seu tempo de descanso, tendo demonstrado perspicácia e sensibilidade profissional, o que muito contribuiu para a eficiência e bom funcionamento deste organismo.

A dedicação ao trabalho, a elevada capacidade de comunicação, o sentido de responsabilidade e a sinceridade fizeram com que ganhasse o apreço e reconhecimento de todos os colegas. Pelos atributos enunciados é a chefe Lei Kam Sio merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 4/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 6/2020, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o investigador criminal principal Lei Wai Kin, da Polícia Judiciária, pela sua entrega, competência e diligência no desempenho de funções, desde Março de 2016, nos Serviços de Polícia Unitários.

Destacado para o Centro de Análise de Informações (CAI), o investigador Lei é responsável pelo tratamento do expediente e pelos trabalhos de coordenação e ligação, tendo ainda assumido os trabalhos de reforma do sistema de gestão da documentação do CAI. A vasta experiência e habilitações profissionais permitiram-lhe cumprir todas as tarefas confiadas com firmeza, rigor e dedicação.

Dotado de elevado sentido de responsabilidade e profissionalismo, Lei tem apresentado sugestões e propostas construtivas ao superior no sentido de aperfeiçoar continuamente o funcionamento destes serviços, tendo merecido a confiança da chefia e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é o investigador criminal principal Lei Wai Kin merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 5/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelos artigos 176.º, n.º 2, alínea 1), e 177.º da Lei n.º 13/2021 «Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança», o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a verificadora principal alfandegária Mou Peng Kei, n.º 10980, dos Serviços de Alfândega. Desde o seu destacamen-

總局之情報分析中心執行職務，主要負責對本澳罪案情況，以及保安當局各相關部門的執法和紀律情況等資料進行統計工作。

自2020年8月起，首席關員巫冰琦調派到民防及協調中心，負責日常整理有關民防方面的資料及處理文書工作。尤其於民防架構啟動時，對上級所指派的工作，認真勤謹，愛崗敬業，並及時主動向上級提出可行性意見，不惜犧牲私人時間，以確保工作得以順利完成，具有高度的責任感和專業素質。

首席關員巫冰琦嚴守紀律、盡忠職守、為人正直樂觀及樂於助人，深受上級的信任和同僚的愛戴，值得公開讚揚。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

第 6/2022 號警察總局局長批示

本人根據第6/2020號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

本局第八職階勤雜人員陳惠蘭女士，自2002年2月起在警察總局資源管理廳擔任職務，期間一直工作勤奮，不辭勞苦，對上級分派的工作竭盡全力妥善完成，盡忠職守，愛崗敬業。

陳惠蘭女士具有良好品德、謙虛有禮、工作中富責任感，得上級和同事的信賴與讚賞。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零二二年九月二十一日

局長 梁文昌

二零二二年九月二十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

to, em Maio de 2017, para o Centro de Análise de Informações dos Serviços de Polícia Unitários, Mou foi responsável pelo tratamento dos dados estatísticos da área da segurança, nomeadamente as estatísticas sobre a situação da criminalidade em Macau e sobre a situação da execução da lei e da disciplina das Forças e Serviços de Segurança.

Em Agosto de 2020, Mou Peng Kei foi destacada para o Centro de Coordenação e Protecção Civil destes Serviços, tendo passado a ser responsável pelo tratamento de dados e do expediente da área de protecção civil. Durante o desempenho dessas funções, Mou notabilizou-se pelos esforços envidados durante a activação da Estrutura de Protecção Civil, uma vez que a dedicação e o zelo permitiram-lhe não só realizar todas as tarefas que lhe foram confiadas mesmo com o prejuízo do seu tempo de descanso, como também lhe permitiram apresentar inúmeras sugestões ao superior de forma atempada, o que colocou em evidência o seu sentido de responsabilidade e profissionalismo.

Mou Peng Kei pautou sempre a sua actuação pelo rigor, lealdade, imparcialidade e camaradagem, qualidades que granjearam o elogio, o reconhecimento e a estima do superior e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é a verificadora principal alfandegária Mou Peng Kei merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 6/2022

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 6/2020, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a auxiliar de 8.º escalão Chan Wai Lan, desde Fevereiro de 2002 a desempenhar funções no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, pelo desempenho exemplar. O entusiasmo pelo trabalho, o espírito de sacrifício, a dedicação e o sentido de responsabilidade levaram-na a cumprir de forma irrepreensível todas as tarefas que lhe foram confiadas.

De personalidade cordial e detentora de bom carácter, granjeou a confiança e o elogio dos superiores e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é a auxiliar Chan Wai Lan merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

21 de Setembro de 2022.

O Comandante-geral, *Leong Man Cheong*.

Serviços de Polícia Unitários, aos 21 de Setembro de 2022.
— O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

立法會輔助部門**議決摘錄**

立法會執行委員會於二零二二年八月三十日議決如下：

陳鳳婷——根據第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年九月二十一日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長於二零二二年九月二十一日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第三職階特級技術輔導員胡詩麗的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450。

二零二二年九月二十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

政策研究和區域發展局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零二二年九月十四日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**Extracto de deliberação**

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 30 de Agosto de 2022:

Chan Fong Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo para técnica superior assessora, 1.^o escalão, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 21 de Setembro de 2022. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extracto de despacho**

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 21 de Setembro de 2022:

Vu Si Lai, adjunta-técnica especialista, 3.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato ascendendo para adjunta-técnica especialista principal, 1.^o escalão, índice 450, nos termos do artigo 13.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.^o, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 22 de Setembro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL**Extractos de despachos**

Por despachos do director destes Serviços, de 14 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e

三款的规定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

夏家明，自二零二二年九月一日起晉階為第三職階特級技術員，薪俸點545點；

黎嘉偉，自二零二二年九月十二日起晉階為第三職階特級技術員，薪俸點545點。

摘錄自本局局長於二零二二年九月十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，吳國華在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的行政任用合同自二零二二年十二月三日起續期一年。

二零二二年九月十九日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015:

Ha Ka Meng, progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 1 de Setembro de 2022;

Lai Ka Wai, progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Setembro de 2022.

Por despacho do director destes Serviços, de 16 de Setembro de 2022:

Ng Kuok Wa — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 19 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Cheong Chok Man*.

人才發展委員會

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的规定，繼續徵用行政公職局編制內第二職階首席顧問高級技術員林雁玲在委員會擔任相同職級及職階的職務，自二零二二年十月十八日起生效，為期一年。

二零二二年九月二十一日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Setembro de 2022:

Lam Ngan Leng, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nesta Comissão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Outubro de 2022.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 21 de Setembro de 2022. — O Secretário-geral, *Chao Chong Hang*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二二年八月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的规定，以附註形式修改陳逸健在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，並自二零二二年八月十九日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Agosto de 2022:

Chan Iat Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Agosto de 2022.

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改Lúcio da Glória在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，並自二零二二年八月十九日起生效。

按副局長於二零二二年八月二十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改溫永麟在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為資訊(應用軟件開發)範疇第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，並自二零二二年八月二十四日起生效。

按行政法務司司長於二零二二年八月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項的規定，丘靜在本局擔任第三職階顧問高級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年八月五日開始生效。

按副局長於二零二二年九月一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改朱榮權在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階輕型車輕司機，薪俸點為180點，並自二零二二年八月三十一日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李瑞蘭在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席顧問高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為710點，並自二零二二年九月一日起生效。

按副局長於二零二二年九月二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改姚保怡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，並自二零二二年九月二日起生效。

按代局長於二零二二年九月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行

Lúcio da Glória — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Agosto de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 24 de Agosto de 2022:

Wan Weng Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, área de informática (desenvolvimento de software), nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 24 de Agosto de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Agosto de 2022:

Iao Cheng, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Agosto de 2022.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 1 de Setembro de 2022:

Chu Weng Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Agosto de 2022.

Lei Soi Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 710, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 2 de Setembro de 2022:

Iu Pou Iu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2022.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 13 de Setembro de 2022:

Cho Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de téc-

政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改左婉文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階一高等級技術員，薪俸點485點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

按局長於二零二二年九月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改羅麗娟在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲明

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本局第二職階二等翻譯員（中葡文）劉鈺飛，自二零二二年九月一日調職至法務局之日起，其在本局的行政任用合同失效。

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本局第一職階一等翻譯員（中葡文）何愛怡及許培德，自二零二二年九月一日調職至法務局之日起，其在本局的長期行政任用合同失效。

二零二二年九月二十日於行政公職局

局長 高炳坤

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二二年八月二十五日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第一職階顧問高級技術員梁穎妍

nico superior, índice 485, área de gestão de recursos humanos, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Setembro de 2022:

Raquel dos Santos Lopes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento da intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, (nas línguas chinesa e portuguesa), Lao Iok Fei, nestes Serviços, caducou em 1 de Setembro de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

— Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento de longa duração dos intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 1.º escalão, (nas línguas chinesa e portuguesa), Ho Oi I e Pedro Campos Pereira Xavier, nestes Serviços, caducaram em 1 de Setembro de 2022, data em que iniciaram funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 25 de Agosto de 2022:

Leong Weng In, técnica superior assessora, 1.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de subdirectora destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009,

在本局擔任副局長的定期委任，自二零二二年十月二十六日起續期壹年。

二零二二年九月二十日於法務局

局長 劉德學

por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

批示摘錄

按本局代局長於二零二二年八月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等高級技術員羅俊偉，獲確定委任於該職位，自二零二二年八月二十五日起生效。

按本局代局長於二零二二年九月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等高級技術員吳素貞，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳愷欣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年九月二十二日於身份證明局

代局長 羅翹卿

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 29 de Agosto de 2022:

Lo Chon Wai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Agosto de 2022.

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 20 de Setembro de 2022:

Ng Sou Cheng, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnica superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Hoi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

市政署

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Declaração

Extrato

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
723001			市政署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS		
	1-01-3	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		\$ 5,600,000.00
	1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	\$ 5,000,000.00	
	1-01-3	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	\$ 200,000.00	
	1-01-3	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	\$ 400,000.00	
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 1,622,500.00
	1-01-3	32-01-99-00-00	其他——非耐用品 Outros — Bens não duradouros	\$ 722,500.00	
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		\$ 1,000,000.00
	1-01-3	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	\$ 1,700,000.00	
	1-01-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$ 600,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 1,000,000.00
	1-01-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 1,600,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		\$ 300,000.00
	1-01-3	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		\$ 3,500,000.00
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços	\$ 6,000,000.00	
	1-01-3	38-02-01-99-00	其他——財團、社團及組織 Outras — Fundações, associações e orga- nizações	\$ 1,467,500.00	
	1-01-3	38-02-03-99-00	其他——家庭及個人 Outras — Famílias e indivíduos		\$ 1,467,500.00
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		\$ 68,260,000.00
	8-05-1	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	\$ 47,000,000.00	
	1-01-3	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	\$ 9,200,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica				
	1-01-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	\$ 500,000.00		
	1-01-3	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros — Bens móveis	\$ 9,860,000.00		
	1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	\$ 1,700,000.00		
				總額 Total	\$ 84,350,000.00	\$ 84,350,000.00
核准依據： Referente à autorização:			02/09/2022之行政法務司司長批示 Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para a Administração e Justiça, de 02/09/2022			

二零二二年九月十四日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 14 de Setembro de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *José Maria da Fonseca Tavares*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年九月十五日作出的批示：

(一) 衛生局第三職階護士長文志邦，退休及撫卹制度會員編號173045，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年九月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的465點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年九月二十日作出的批示：

(一) 司法警察局退休一等督察António da Silva之遺孀李玉蓮，退休及撫卹制度會員編號34487，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年五月二十八日

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2022:

1. Man Chi Pong, enfermeiro-chefe, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 173045 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Setembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 465 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2022:

1. Pranee Roongjira da Silva, viúva de António da Silva, que foi inspector de 1.ª classe, aposentado da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 34487 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Maio de 2022, uma pensão mensal a que

開始以相等於現行薪俸索引表內的310點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休警員梁洪業之遺孀馮淑嫻，退休及撫卹制度會員編號44881，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年七月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的105點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前郵政局退休郵差Domingos Ng之遺孀關慧冰，退休及撫卹制度會員編號3719，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年六月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的80點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年九月二十一日作出的批示：

(一) 治安警察局退休副警長高美士之遺孀李紅春，退休及撫卹制度會員編號40258，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年七月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

corresponde o índice 310 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Fong Sok Han, viúva de Leong Hong Ip, que foi guarda, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 44881 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Julho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 105 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1. Kuan Wai Peng, viúva de Domingos Ng, que foi distribuidor postal, aposentado da então Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, com o número de subscritor 3719 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 20 de Junho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 80 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2022:

1. Lei Hong Chon, viúva de Albino Baptista Gomes, que foi subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 40258 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Julho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 210 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

(一) 社會工作局退休首席顧問高級技術員梁炳鈞之遺孀馬佩華，退休及撫卹制度會員編號135950，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百零七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年六月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年九月十五日作出的批示：

教育及青年發展局勤雜人員卓蓮花，供款人編號6020575，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年八月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員何燕球，供款人編號6020613，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局勤雜人員麥玉蓮，供款人編號6045497，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年八月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十六。

教育及青年發展局勤雜人員陳桂英，供款人編號6174548，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二

1. Ma Pui Wa, viúva de Leong Peng Kuan, que foi técnico superior assessor principal, aposentado do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 135950 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Junho de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 240 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Setembro de 2022:

Cheok Lin Fa, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6020575, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho In Kau, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6020613, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Mak Iok Lin, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045497, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Chan Kuai Ieng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6174548, cancelada a inscrição no Regime de

零二二年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

教育及青年發展局中學教育一級教師譚海意，供款人編號6271551，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年八月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二二年九月二十日作出的批示：

司法警察局行政技術助理員楊燕玲，供款人編號6123790，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

摘錄自行政法務司司長於二零二二年八月五日的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款、現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條第一款、第五十三條、第五十四條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第五條第三款（五）項及第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘請李偉雄在本會擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，為期一年，自二零二二年十月一日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零二二年八月十六日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條及第七條，結合第180/2019號行政命令第一款之規定，以定期委任方式委任陳劍鳴為退休及撫卹制度會員輔助處處長，自二零二二年十月一日起為期一年。

Previdência em 21 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Hoi I, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6271551, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Agosto de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2022:

Ieong In Leng, assistente técnica administrativa da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6123790, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Agosto de 2022:

Lei Wai Hong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer funções de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Fundo, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) vigente, 52.º, n.º 1, 53.º e 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) vigente, e 4.º, n.º 1, 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Outubro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Agosto de 2022:

Chan Kim Meng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência do Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e dos artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, a partir de 1 de Outubro de 2022.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任理由：

——職位出缺；

——陳劍鳴的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任退休及撫卹制度會員輔助處處長一職。

學歷：

——暨南大學經濟管理專業高等課程

專業簡歷：

——2001年1月至2005年10月——退休基金會供款人處在職人員小組協調員；

——2005年11月至2006年4月——退休基金會供款人處代處長；

——2006年5月至2006年11——退休基金會供款人處處長；

——2006年11月至2014年4月——退休基金會退休及撫卹制度會員輔助處處長；

——1991年6月至今——退休基金會技術輔導員。

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chan Kim Meng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência do Fundo de Pensões, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Curso superior em Gestão Económica pela Universidade Jinan.

Currículo profissional:

— De Janeiro de 2001 a Outubro de 2005 — coordenador do Núcleo dos Activos da Divisão de Subscritores do Fundo de Pensões;

— De Novembro de 2005 a Abril de 2006 — chefe da Divisão de Subscritores, substituto, do Fundo de Pensões;

— De Maio de 2006 a Novembro de 2006 — chefe da Divisão de Subscritores do Fundo de Pensões;

— De Novembro de 2006 a Abril de 2014 — chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência do Fundo de Pensões;

— De Junho de 1991 até à presente data — adjunto-técnico do Fundo de Pensões.

聲明

為著應有之效力，茲聲明，應李偉雄的要求，其擔任本會退休及撫卹制度會員輔助處處長之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項之規定，於期滿後自動終止，並自二零二二年十月一日起生效。

二零二二年九月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Wai Hong, cessa, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência deste Fundo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 1 de Outubro de 2022.

Fundo de Pensões, aos 22 de Setembro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年八月十八日之批示：

黎可欣，第一職階首席技術員——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，續簽訂長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零二二年九月二十七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Agosto de 2022:

Lai Ho Yan, técnica principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer as mesmas funções, nos termos do artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Setembro de 2022.

按照經濟財政司司長於二零二二年九月六日之批示：

馬慧芝，第一職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款之規定，簽訂為不具期限的行政任用合同並執行同一職務，自二零二二年六月二十五日起生效。

葉欣然，第一職階首席翻譯員——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款之規定，簽訂為不具期限的行政任用合同並執行同一職務，自二零二二年六月二十五日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二二年九月九日之批示：

鄭信昌——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任牌照及稽查廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二二年十月五日起生效。

二零二二年九月二十日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零二二年六月十四日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

林月霞——自二零二二年六月十二日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；

陳詠欣及戴錦鋒——自二零二二年六月十二日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

Ana Paula Ferreira dos Santos Ferreira、梁雅儀及吳倩嫻——自二零二二年六月十二日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

鄭滿珊、鍾麗欣、甄漢持、梁超群及黃藍翔——自二零二二年六月十二日起轉為第三職階首席特級督察，薪俸點為520點；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Setembro de 2022:

Ma Wai Chi, técnica superior assessora, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Junho de 2022.

Ip Ian In, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Junho de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Setembro de 2022:

Kong Son Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Outubro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 14 de Junho de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Lam Ut Ha, para técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 12 de Junho de 2022;

Chan Veng Ian e Tai Kam Fong, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 12 de Junho de 2022;

Ana Paula Ferreira dos Santos Ferreira, Leong Nga I e Ung Sin Han, para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Junho de 2022;

Cheang Mun San, Chong Lai Ian, Ian Hon Chi, Leong Chio Kuan e Wong Lam Cheong, para inspectores especialistas principais, 3.º escalão, índice 520, a partir de 12 de Junho de 2022;

陳詠堯、盧冠勤及吳文施——自二零二二年六月十二日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

按照本局副局長於二零二二年八月三日之批示：

陳偉健——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術員，薪俸點為545點，自二零二二年六月十九日起生效。

按照本局副局長於二零二二年八月十九日之批示：

梁燕嫻——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，自二零二二年八月十九日起生效。

按照本局局長於二零二二年八月二十三日之批示：

Lívio Leonel dos Reis Borges——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第二十二條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的個人勞動合同第四條第一款，轉為收取相等於第二職階首席顧問高級技術員的薪俸點685的薪俸，自二零二二年八月二十一日起生效。

按經濟財政司司長於二零二二年九月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第181/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任陳詠坤為本局研究暨財政政策劃廳廳長，自二零二二年九月九日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——陳詠坤的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局研究暨財政政策劃廳廳長一職。

2. 學歷：

——猶他大學理學（經濟學）碩士；

——密歇根州中央大學理學（經濟學）學士。

Chan Weng Io Veronica, Lou Kun Kan e Ng Man Si, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 12 de Junho de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Agosto de 2022:

Chan Wai Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, passando a vencer pelo índice 545, correspondente à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 19 de Agosto de 2022:

Leong In San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 365, correspondente à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Agosto de 2022:

Lívio Leonel dos Reis Borges — alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho, passando a vencer pelo índice 685, correspondente à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, e alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Agosto de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Setembro de 2022:

Chan Weng Kuan — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, em conjugação com o artigo 2.º, o n.º 1 do artigo 3.º e os artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, bem como o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, a partir de 9 de Setembro de 2022.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chan Weng Kuan possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Economia pela Universidade de Utah;

— Licenciatura em Economia pela *Central Michigan University*.

3. 專業簡歷：

- 1999年7月至2001年7月，財政局技術員；
- 自2001年7月至2022年9月，財政局高級技術員；
- 自2022年3月至9月，財政局研究暨財政策劃廳代廳長。

3. Currículo profissional:

- De Julho de 1999 a Julho de 2001, técnico da Direcção dos Serviços de Finanças;
- Desde Julho de 2001 a Setembro de 2022, técnico superior da Direcção dos Serviços de Finanças;
- Desde Março a Setembro de 2022, chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro, substituto, da Direcção dos Serviços de Finanças.

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	11018008	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação	635,952.00	635,952.00
	8-05-1	20042041			
總額 Total				635,952.00	635,952.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/08/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/08/2022.					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	6-02-0	17056012	41-01-02-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 房屋 Habitações	1,681,552.39	
60170400	6-02-0	21046005	41-01-02-00-00	房屋局 Instituto de Habitação 房屋 Habitações		1,681,552.39
總額 Total					1,681,552.39	1,681,552.39
核准依據: Referente à autorização :						
15/08/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/08/2022						

摘要
Extracto

澳門駐里斯本經濟貿易辦事處——部門預算

Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50300100	1-01-1	32-01-02-00-00	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處——部門預算 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa - Orçamento do Serviço	16,500.00	
	1-01-1	32-02-09-01-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 公幹交通費 Passagens para missão oficial		16,500.00
			總額 Total	16,500.00	16,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
09/09/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 09/09/2022					

摘要
Extracto

懲教管理局——部門預算
Direcção dos Serviços Correccionais – Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50800100	2-06-0	41-02-10-00-00	懲教管理局——部門預算 Direcção dos Serviços Correccionais - Orçamento do Serviço		
	2-06-0	41-02-12-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	3,100.00	88,500.00
	2-06-0	41-02-99-00-00	書刊 Livros 其他—動產 Outros - Bens móveis	85,400.00	
			總額 Total	88,500.00	88,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
14/09/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/09/2022					

摘要
Extracto

教育及青年發展局——部門預算

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二二〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51400100	3-01-0	31-02-01-07-00	教育及青年發展局——部門預算		
			Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Orçamento do Serviço		
			職務終止補償	1,000,000.00	
			Compensação em cessação definitiva de funções		
			食品及飲品	3,380,000.00	
			Alimentos e bebidas		
			清潔用品	800,000.00	
			Material de limpeza		
			衛生及清潔	1,350,000.00	
3-01-0	32-02-04-00-00	32-02-04-00-00	Higiene e limpeza	1,400,000.00	
			管理費及保安		
3-01-0	32-02-05-00-00	32-02-05-00-00	Condomínio e segurança		
			由澳門特別行政區以外實體提供的服務		
3-01-0	32-02-07-02-00	32-02-07-02-00	Serviços prestados por entidades fora da RAEM	2,000,000.00	
			不動產		
3-01-0	32-02-08-01-00	32-02-08-01-00	Bens imóveis	6,300,000.00	
			文康活動		
3-01-0	32-02-16-00-00	32-02-16-00-00	Actividades culturais e recreativas		15,230,000.00
			教育及青年發展局——公立學校		
51400200	3-02-3	31-01-01-02-00	Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Escolas Oficiais		
			行政任用合同人員		3,230,000.00
			Pessoal do contrato administrativo de provimento		

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-3	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	300,000.00	
	3-02-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,100,000.00	
	3-02-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	800,000.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	30,000.00	
	3-02-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		15,000.00
	3-02-3	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	15,000.00	
			總額 Total	18,475,000.00	18,475,000.00

核准依據:
Referente à autorização :
14/09/2022之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/09/2022

更正

鑑於刊登於二零二二年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組第14291頁之批示摘錄葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“…… Pak In Keng, ……”

應改為：“…… Pat In Keng, ……”。

二零二二年九月二十二日於財政局

局長 容光亮

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão na versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36/2022, II Série, de 7 de Setembro, a páginas 14291, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «…… Pak In Keng, ……»

deve ler-se: «…… Pat In Keng, ……».

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零二二年六月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十九條和第二十七條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零二零年九月二日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考以填補旅遊局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）成績名單中排名第九的合格應考人李子文，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等翻譯員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

准照摘錄

中文名稱為“達斐”和葡文名稱為“Da Vittorio”的餐廳，在二零二二年八月四日獲發第0046/R/2022號准照，持有人為“澳娛綜合度假股份有限公司”，葡文名稱為“SJM Resorts, S.A.”和英文名稱為“SJM Resorts, Limited”。場所位於路氹填海區，射擊路，溜冰路，網球路及機場大馬路，“上葡京”三樓。

（是項刊登費用為 \$431.00）

中文名稱為“家竣賓館”和葡文名稱為“Pensão Família Harmoniosa”的經濟型住宿場所，在二零二二年八月十日獲

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extracto de despacho**

Por despacho da directora destes Serviços, de 16 de Junho de 2022:

Lei Chi Man, classificado em 9.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2020, II Série, de 2 de Setembro de 2020, para o preenchimento de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeado, provisoriamente, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 4 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, dos artigos 19.º e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0046/R/2022, em 4 de Agosto de 2022, à sociedade “澳娛綜合度假股份有限公司” em chinês, «SJM Resorts, S.A.» em português e «SJM Resorts, Limited» em inglês, para o restaurante denominado “達斐” em chinês e «Da Vittorio» em português, sito em Cotai, Rua do Tiro, Rua da Patinagem, Rua de Ténis e Avenida do Aeroporto, piso 3 (L03) do Hotel «Palácio Grande Lisboa».

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença de alojamento de baixo custo n.º 0115/ABC/2022, em 10 de Agosto de 2022, à sociedade “十發有限公司” em chinês, «Sap Fat Limitada» em português e «Sap Fat Company Limited» em inglês, para o alojamento de baixo

發第0115/ABC/2022號准照，持有人為“十發有限公司”，葡文名稱為“Sap Fat Limitada”和英文名稱為“Sap Fat Company Limited”。場所位於澳門美基街15A號。

(是項刊登費用為 \$431,00)

一級餐廳，其中文名稱為“鼎泰豐”，葡文名稱為“Restaurante Din Tai Fung”和英文名稱為“Din Tai Fung Restaurant”，在二零二二年八月三十一日獲發第0778/2022號牌照，持牌人為“恒鼎（澳門）一人有限公司”，葡文名稱為“Forever Ace (Macau) Sociedade Unipessoal Limitada”和英文名稱為“Forever Ace (Macau) Limited”。場所位於路氹填海區G300、G310及G400地段，新濠影滙，一樓(1/F)舖位1029（電影製作業區）。

(是項刊登費用為 \$499,00)

中文名稱為“澳門安達仕酒店”，葡文名稱為“Hotel Andaz”和英文名稱為“Andaz Macau”的五星級酒店，在二零二二年九月十三日獲發第0126/H/2022號准照，持有人為“新銀河娛樂2006有限公司”，葡文名稱為“Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada”和英文名稱為“New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited”。場所位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面。

(是項刊登費用為 \$499,00)

中文名稱為“安達仕酒吧”，葡文名稱為“Bar Andaz”和英文名稱為“Andaz Bar”的酒吧，在二零二二年九月十三日獲發第0127/B/2022號准照，持有人為“新銀河娛樂2006有限公司”，葡文名稱為“Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada”和英文名稱為“New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited”。場所位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面，“澳門安達仕酒店”，四層(L6)。

(是項刊登費用為 \$499,00)

中文名稱為“安達仕廚薈”，葡文名稱為“Restaurante Andaz”和英文名稱為“Andaz Kitchen”的餐廳，在二零二二年九月十三日獲發第0128/R/2022號准照，持有人為“新銀河娛樂2006有限公司”，葡文名稱為“Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada”和英文名稱為“New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited”。場所位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面，“澳門安達仕酒店”，四層(L6)。

(是項刊登費用為 \$544,00)

custo denominado “家竣賓館” em chinês e «Pensão Família Harmoniosa» em português, sito na Rua de Miguel Aires, n.º 15A, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença n.º 0778/2022, em 31 de Agosto de 2022, à sociedade “恒鼎（澳門）一人有限公司” em chinês, «Forever Ace (Macau) Sociedade Unipessoal Limitada» em português e «Forever Ace (Macau) Limited» em inglês, para o restaurante classificado de 1.ª classe e denominado “鼎泰豐” em chinês, «Restaurante Din Tai Fung» em português e «Din Tai Fung Restaurant» em inglês, sito em Cotai, Zona G300, G310 e G400, piso 1 (1/F) do «Studio City», loja 1029 (Zona de indústria cinematográfica).

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Foi emitida a licença de hotel n.º 0126/H/2022, em 13 de Setembro de 2022, à sociedade “新銀河娛樂2006有限公司” em chinês, «Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada» em português e «New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited» em inglês, para o hotel classificado de 5 estrelas e denominado “澳門安達仕酒店” em chinês, «Hotel Andaz» em português e «Andaz Macau» em inglês, sito em Cotai, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança.

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Foi emitida a licença de bar n.º 0127/B/2022, em 13 de Setembro de 2022, à sociedade “新銀河娛樂2006有限公司” em chinês, «Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada» em português e «New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited» em inglês, para o bar denominado “安達仕酒吧” em chinês, «Bar Andaz» em português e «Andaz Bar» em inglês, sito em Cotai, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, piso 4 (L6) do Hotel «Hotel Andaz».

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0128/R/2022, em 13 de Setembro de 2022, à sociedade “新銀河娛樂2006有限公司” em chinês, «Nova Galaxy Entretenimento 2006 Companhia Limitada» em português e «New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited» em inglês, para o restaurante denominado “安達仕廚薈” em chinês, «Restaurante Andaz» em português e «Andaz Kitchen» em inglês, sito em Cotai, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, piso 4 (L6) do Hotel «Hotel Andaz».

(Custo desta publicação \$ 544,00)

二零二二年九月二十日於旅遊局

局長 文綺華

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年八月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二二年七月十五日起生效：

不具期限的行政任用合同：

李金仲、洪綺雲、譚惠萍、林靜、吳希偉、黃文傑及張焯珍。

長期行政任用合同：

梁樹銘及羅約翰。

摘錄自簽署人於二零二二年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳詠豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二二年七月十三日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款四項、第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改梁國華在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第九職階輕型車輛司機，薪俸點280，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二二年七月三十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年八月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，司法警察局人員編制內第四職階首席刑事偵查員余光耀，派駐到本局擔任職務，自二零二二年九月九日起生效，為期一年。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，杜子柔因獲定期委任為本局博彩研究及聯絡廳廳長，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款二項的規定，其在本局擔任研究及

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Agosto de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Julho de 2022, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Lei Kam Chong, Hong I Wan, Tam Wai Peng, Lin Jing, Ng Hei Wai, Wong Man Kit e Cheung Cheok Chan.

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Leong Su Meng e João Miguel de Oliveira da Rosa.

Por despachos do signatário, de 11 de Agosto de 2022:

Chan Weng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Julho de 2022, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Leong Kuok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 9.º escalão, índice 280, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 31 de Julho de 2022, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Agosto de 2022:

Iu Kong Iu, investigador criminal principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exerce função nesta Direcção de Serviços, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Setembro de 2022.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Tou Chi Iau cessou, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Estudos e de Análise de Informação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal

資料分析處處長的定期委任，自二零二二年九月二十一日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，黃素鈞因獲定期委任為本局聯絡及培訓處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第一職階首席顧問高級技術員之職務，自二零二二年九月二十一日起自動終止。

二零二二年九月二十一日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

de Direcção e Chefia), a partir de 21 de Setembro de 2022, data em que inicia o exercício do cargo de chefe do Departamento de Estudos de Jogos e de Ligação.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Sou Kuan cessou, automaticamente, as funções como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 21 de Setembro de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Ligação e de Formação desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 21 de Setembro de 2022. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年八月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，由二零二二年八月十四日起生效，職級及薪俸點如下：

鄭偉宜及吳斌，改為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

歐陽信偉及鄧珮芝，改為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

摘錄自本人於二零二二年八月二十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改方德貴在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點710點，由二零二二年八月二十四日起生效。

摘錄自本人於二零二二年八月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉敏娜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，由二零二二年八月二十八日起生效。

二零二二年九月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Agosto de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Agosto de 2022:

Cheang Wai I e Ng Pan, para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545;

Ao Ieong Son Wai e Tang Pui Chi, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430.

Por despacho do signatário, de 24 de Agosto de 2022:

Fong Tak Kuai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Agosto de 2022.

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2022:

Lao Man Na — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Agosto de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年八月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟及科技發展局人員編制第三職階首席顧問高級技術員莫麗絲到本辦擔任同一職級和職階的職務，自二零二二年九月一日起續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年八月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用統計暨普查局人員編制第二職階首席顧問高級技術員王瑤琨到本辦擔任同一職級和職階的職務，為期一年，自二零二二年十月十八日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明本辦向統計暨普查局徵用的第二職階首席顧問高級技術員王瑤琨，因徵用期滿而終止在本辦之職務，並自二零二二年十月十七日起返回原部門。

二零二二年九月二十日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

治安警察局

批示摘錄

根據保安司司長於二零二二年九月五日所作出之第052/SS/2022號批示，對第056/2022號紀律程序行使第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第七十八條第二款所指的附件五及第182/2019號行政命令第一款所賦予的權限，並根據《保安部隊及保安部門人員通則》第一百三十五條(二)項(2)分項、第一百四十條、第一百四十四條、第一百四十七條、第一百四十八條及第一百五十三條第一款及第二款(十二)項的規定，對治安

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Agosto de 2022:

Cristina Gomes Pinto Morais, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2022:

Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — requisitado, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Outubro de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, requisitado à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos para exercer funções neste Gabinete, cessou a requisição, no seu termo, regressando ao serviço de origem em 17 de Outubro de 2022.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 20 de Setembro de 2022. — A Coordenadora do Gabinete, *Mok Iun Lei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho n.º 052/SS/2022 do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Setembro de 2022, exarado no uso da competência que lhe advém do disposto no Anexo 5 do n.º 2 do artigo 78.º da Lei n.º 13/2021 — Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança e, bem assim, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 056/2022, pune o guarda n.º 128191 Tsang Wai Lon, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos da subalínea (2) da alínea 2) do artigo 135.º, dos artigos 140.º,

警察局警員編號128191曾偉倫，處以撤職處分，由二零二二年九月七日起執行。

二零二二年九月十四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年九月八日作出的批示：

雷勁強，司法警察局確定委任之第二職階二等技術輔導員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十条第一款a)項及第二十二條第八款a)項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十条，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(八)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限行政任用合同方式擔任第六職階勤雜人員之李春賢，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，自二零二二年九月十二日起終止其在本局之職務。

二零二二年九月二十日於司法警察局

局長 薛仲明

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年九月一日作出的第051/SS/2022號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百二十二條及經第86/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款所賦予的權限，決定根據第60/94/M號法令第十三條第二款

144.º, 147.º, 148.º e do n.º 1 e da alínea 12) do n.º 2 do artigo 153.º, todos os normativos citados do E.A.F.S.S., a partir do dia 7 de Setembro de 2022.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 14 de Setembro de 2022. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 8 de Setembro de 2022:

Loi Keng Keong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 8), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chon Iun, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nesta Polícia, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 12 de Setembro de 2022.

Polícia Judiciária, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 051/SS/2022, de 1 de Setembro de 2022:

Usando das competências conferidas pelo artigo 322.º do ETAPM, e pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 86/2021, é aplicada a pena de demissão ao guarda de 2.º escalão, Leong Chon Un, da

f) 項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百零五條、第三百一十五條以及第三百一十六條的規定，對懲教管理局第二職階警員梁俊源科處撤職的處分，自二零二二年九月三日起執行。

二零二二年九月二十一日於懲教管理局

局長 黃妙玲代副局長代行

DSC, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea f), do Decreto-Lei n.º 60/94/M, 305.º, 315.º e 316.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Setembro de 2022.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Setembro de 2022. — Pel'O Director, *Wong Mio Leng*, subdirectora, substituta.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年八月十九日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二百零六條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第三款之規定，自二零二二年九月十八日起終止一等警員何華桂以派駐方式在本局提供服務，並於同日返回治安警察局。

二零二二年九月十九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Agosto de 2022:

Ho Wa Kuai, guarda de primeira — cessou o destacamento para desempenho de funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a partir de 18 de Setembro de 2022, regressando no mesmo dia ao Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do n.º 2 do artigo 206.º da Lei n.º 13/2021 e do n.º 3 do artigo 33.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室副主任於二零二二年九月十六日所作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，職級、職階及日期如下：

黃倩霞，第一職階首席特級技術輔導員，自二零二二年十一月十日起生效，薪俸點為450點；

鄭慶思，第一職階特級行政技術助理員，自二零二二年十一月十二日起生效，薪俸點為305點。

二零二二年九月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despachos da coordenadora-adjunta do Gabinete, de 16 de Setembro de 2022:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para as categorias, escalões e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos):

Vong Sin Har, como adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 10 de Novembro de 2022;

Kwong Hing Sze, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 12 de Novembro de 2022.

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Setembro de 2022. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自本人二零二二年五月二十六日批示：

應楊亞美的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第九職階中學教育一級教師的職務，自二零二二年九月十六日起予以終止。

摘錄自本人二零二二年八月十五日批示：

應Liliana Miguel Pires的請求，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第二職階特級技術員的職務，自二零二二年九月十六日起予以終止。

摘錄自本局行政廳廳長二零二二年九月八日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

林偉彤及李奇偉，自二零二二年八月二十六日起轉為第七職階教學助理員，薪俸點為380；

伍澤榮，自二零二二年八月二十九日起轉為第四職階教學助理員，薪俸點為320。

摘錄自本局行政廳廳長二零二二年九月十三日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條和附件表一、表二、表三及表四、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

區兆添、陳艷華、曾少瑩、鄭衛星、張煥漢、何慧莊、關雯貞、林有雄、林慧嫻、李志堯、李艷芬、廖智明、繆以玄、吳蔓丹、潘詠賢、譚可珍及黃月華，自二零二二年八月二十六日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

黃詠儀，自二零二二年八月二十七日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 26 de Maio de 2022:

Ieong A Mei — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 15 de Agosto de 2022:

Liliana Miguel Pires — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 8 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lam Wai Tung e Lei Kei Wai, para auxiliares de ensino, 7.º escalão, índice 380, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Ng Chak Weng, para auxiliar de ensino, 4.º escalão, índice 320, a partir de 29 de Agosto de 2022.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 13 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e 27.º e dos mapas I, II, III e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro»:

Ao Sio Tim, Chan Im Wa, Chang Sio Ieng, Cheang Wai Seng, Cheong Vun Hon, Ho Wai Chong, Kwan Man Cheng, Lam Iao Hong, Lam Wai Han, Lei Chi Io, Lei Im Fan, Lio Chi Meng, Mio I Un, Ng Man Tan, Pun Weng In, Tam Ho Chan e Wong Ut Wa, para docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Wong Weng I, para docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 27 de Agosto de 2022;

司徒秀雲及余欣欣，自二零二二年八月二十八日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

林敏儀及黃芷娟，自二零二二年八月二十八日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

宋佩嫻，自二零二二年八月二十九日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

吳艷芳，自二零二二年八月二十九日起轉為第六職階中學教育一級教師，薪俸點為575；

鍾子石、馮子瑜、韓琳、李煒珊及黃雪媛，自二零二二年八月二十二日起轉為第五職階中學教育一級教師，薪俸點為540；

李麗英，自二零二二年八月二十五日起轉為第五職階中學教育一級教師，薪俸點為540；

賈清鈺、馮佩祺、麥劍云、繆汝霞、吳彥南及黃雪紅，自二零二二年八月二十五日起轉為第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

馬雲娜，自二零二二年八月二十八日起轉為第七職階中學教育二級教師，薪俸點為590；

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição，自二零二二年八月二十六日起轉為第九職階中學教育三級教師，薪俸點為530；

鄭珊珊，自二零二二年八月二十八日起轉為第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625；

Sharoz Datarama Pernencar，自二零二二年八月二十八日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為590；

陳慧盈、鄭德妍、林麗娜、李曉芝、Manuel Sousa Pinto Variz及黃劍婷，自二零二二年八月二十九日起轉為第六職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為555；

陳安妮，自二零二二年八月二十三日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為505；

林阿寅、盧宏業及伍麗華，自二零二二年八月二十七日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485；

Ana Rita da Silva Ginjeira Inácio、Catarina Maria Coelho de Rodrigues Saco Guedes、陳淑儀、陳詩敏、何奕敏、黃嘉慧、林啓明、林倩怡、劉穎芯、李慧敏、梁曉慶、梁寶欣、Natacha Cristina Reis Fidalgo Gonçalves、吳穎琪、司徒健儀、冼秋夏及黃雅雯，自二零二二年八月二十五日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

薛雪梅及黃靜婷，自二零二二年八月二十三日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505；

Si Tou Sao Wan e U Ian Ian, para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Lam Man I e Vong Chi Kun, para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Song Pui Han, para docente do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 29 de Agosto de 2022;

Ng Im Fong, para docente do ensino secundário de nível 1, 6.º escalão, índice 575, a partir de 29 de Agosto de 2022;

Chong Chi Seak, Fong Chi U, Hon Lam, Lei Wai San e Wong Sut Wun, para docentes do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, índice 540, a partir de 22 de Agosto de 2022;

Lei Lai Ieng, para docente do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, índice 540, a partir de 25 de Agosto de 2022;

Dídia Maria Garcia, Fong Pui Kei, Mak Kim Wan, Mio U Ha, Ng In Nam e Wong Sut Hong, para docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2022;

Rovena Bettencourt Gregório Madeira, para docente do ensino secundário de nível 2, 7.º escalão, índice 590, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição, para docente do ensino secundário de nível 3, 9.º escalão, índice 530, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Cheang San San, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Sharoz Datarama Pernencar, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 7.º escalão, índice 590, a partir de 28 de Agosto de 2022;

Chan Wai Ieng, Kong Tak In, Lam Lai No, Lei Hio Chi, Manuel Sousa Pinto Variz e Wong Kim Teng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 6.º escalão, índice 555, a partir de 29 de Agosto de 2022;

Chan On Nei, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 4.º escalão, índice 505, a partir de 23 de Agosto de 2022;

Lam O Ian, Lou Wang Ip e Ng Lai Wa, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, a partir de 27 de Agosto de 2022;

Ana Rita da Silva Ginjeira Inácio, Catarina Maria Coelho de Rodrigues Saco Guedes, Chan Sok I, Chen Shimin, Ho Iek Man, Huang Jiahui, Lam Kai Meng, Lam Sin I, Lau Weng Sam, Lei Wai Man, Leong Hio Heng, Leong Pou Ian, Natacha Cristina Reis Fidalgo Gonçalves, Ng Weng Kei, Si Tou Kin I, Sin Chao Ha e Wong Nga Man, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2022;

Sit Sut Mui e Wong Cheng Teng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505, a partir de 23 de Agosto de 2022;

Inês Pereira Chagas Madeira及Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves, 自二零二二年八月三十一日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒), 薪俸點為485;

Adriano Filipe Gaspar、陳惠萍、Joana Sofia Almeida Amador Torrão、李詠媚、蘇倩琴及蘇淑芬, 自二零二二年八月二十五日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒), 薪俸點為455。

聲明

為應有之效力, 茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之崔冠玲, 因達擔任公共職務之年齡上限, 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定, 自二零二二年九月十六日起終止職務。

二零二二年九月二十二日於教育及青年發展局

局長 龔志明

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月九日作出的批示:

根據經第41/2021號行政法規修改的第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第十七條, 第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條, 第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條, 現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項, 以及第183/2019號行政命令第一款的規定, 以定期委任方式委任鄧子敏擔任本局人力資源及行政處處長, 自二零二二年九月二十八日起生效, 為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定, 現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下:

1、委任理由:

——職位出缺;

——鄧子敏的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局人力資源及行政處處長一職。

Inês Pereira Chagas Madeira e Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 31 de Agosto de 2022;

Adriano Filipe Gaspar, Chan Wai Peng, Joana Sofia Almeida Amador Torrão, Lei Weng Mei, Sou Sin Kam e Sou Sok Fan, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Kun Leng, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 16 de Setembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 22 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Setembro de 2022:

Tang Chi Man — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa deste Instituto, nos termos dos artigos 17.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 41/2021 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 28 de Setembro de 2022.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tang Chi Man possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2、學歷：

——美國夏威夷大學工商管理學士（資訊系統管理及財務專業）；

——澳門大學企業科學碩士（銀行暨財務專業）。

3、專業簡歷：

——2000年7月至2004年5月，前行政暨公職局高級技術員；

——2004年5月至2008年8月，審計署高級技術員；

——2008年9月至2015年7月，行政公職局高級技術員；

——2015年7月至今，文化局高級技術員；

——2018年3月至2022年4月，人力資源及行政處職務主管；

——2022年4月至2022年9月，以代任制度方式擔任人力資源及行政處處長。

摘錄自本局局長於二零二二年九月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，第12/2010號法律第七條第一款及第二款，以及第4/2021號法律第七條第一款的規定，以附註形式修改劉晨晨在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455，自二零二二年九月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二二年九月二十三日起生效：

鄭潔菁——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

徐麗欣、周雅媚、蕭鳳堯及張佩施——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

Reinaldo Augusto de Assis——第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240；

陳澤志——第二職階一等攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為240。

自二零二二年九月二十五日起生效：

周卓輝及盧鴻偉——第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

侯逸康——第三職階特級技術員，薪俸點為545；

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão de Sistemas de Informação e Finanças) pela University of Hawaii at Manoa (E.U.A.);

— Mestrado em Ciências Empresariais (Especialização em Banca e Finanças) pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Técnico superior da ex-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de Julho de 2000 a Maio de 2004;

— Técnico superior do Comissariado da Auditoria, de Maio de 2004 a Agosto de 2008;

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, de Setembro de 2008 a Julho de 2015;

— Técnico superior do Instituto Cultural, de Julho de 2015 até à presente data;

— Chefia funcional da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, do Instituto Cultural, de Março de 2018 a Abril de 2022;

— Chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, substituto, do Instituto Cultural, de Abril de 2022 a Setembro de 2022.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 16 de Setembro de 2022:

Liu Chenchen — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2010, e 7.º, n.º 1, da Lei n.º 4/2021, a partir de 14 de Setembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas indicadas:

A partir de 23 de Setembro de 2022:

Cheang Kit Cheng, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470;

Choi Lai Ian, Zhou Yamei, Sio Fong Io e Cheong Pui Si, para técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Reinaldo Augusto de Assis, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240;

Chan Chak Chi, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240.

A partir de 25 de Setembro de 2022:

Chau Cheok Fai e Lou Hong Wai, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650;

Hao Iat Hong, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545;

岑嘉慧——第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；

黃毅灃——第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330。

自二零二二年九月二十七日起生效：

吳超榮——第五職階重型車輛司機，薪俸點為220。

二零二二年九月二十二日於文化局

代局長 張麗珊

Sam Ka Wai, para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430;

Wong Ngai Fong, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330.

A partir de 27 de Setembro de 2022:

Ng Chio Weng, para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220.

Instituto Cultural, aos 22 de Setembro de 2022. — A Presidente do Instituto, substituta, *Cheong Lai San*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月十七日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階一般服務助理員楊桂蘭，自二零二一年十一月十四日起生效；

第一職階一高等級衛生技術員何佩雯、黃詠妍、蔣君怡、吳革如、譚家欣及關柏文，自二零二一年十一月十七日起生效；

第三職階一級護士李家俊和孫敏恆，自二零二一年十一月二十二日起生效；

第三職階主治醫生梁家寶，自二零二一年十一月二十六日起生效；

第二職階二等護理助理員張曉瑛、趙鳳嫦、陸雪環及黃小霞，自二零二一年十一月三十日起生效；

第三職階主治醫生梁溢貞，自二零二一年十一月三十日起生效；

第一職階一高等級衛生技術員施綺雯，自二零二一年十一月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年一月二十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階一級護士郭靖怡，自二零二二年二月五日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ieong Kuai Lan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 14 de Novembro de 2021;

Ho Pui Man, Wong Weng In, Cheong Kuan I, Ng Kak U, Tam Ka Ian e Kwan Pak Man, como técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Novembro de 2021;

Lei Ka Chon e Sun Man Hang, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 22 de Novembro de 2021;

Leung Ka Pou, como médica assistente, 3.º escalão, a partir de 26 de Novembro de 2021;

Cheong Hio Ieng, Chio Fong Seong, Lok Sut Wan e Wong Sio Ha, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2021;

Leong Iat Cheng, como médica assistente, 3.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2021;

Si I Man, como técnica superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Kuok Cheng I, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

第一職階一級護士李麗敏，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階一級護士陳杞柔和黃莉貞，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階一級護士徐衍桐，自二零二二年二月二十八日起生效；

第二職階一級護士張玉娟和盧靜榕，自二零二二年二月五日起生效；

第三職階一級護士盧嘉利、曾倩怡和黃東婷，自二零二二年二月十五日起生效；

第三職階一級護士謝偉新和林麗芬，自二零二二年二月二十八日起生效；

第四職階一級護士李淑僑，自二零二二年二月十一日起生效；

第二職階二等高級技術員黃嘉瑜，自二零二二年二月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士姚艷筠、何詩琪、黃雅盈及葉震華，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階一級護士趙啓源和陳思俊，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階一級護士曾賜林，自二零二二年二月五日起生效；

第三職階一級護士羅家偉，自二零二二年二月二十八日起生效；

第一職階二等診療技術員麥秀均和甘慧芬，自二零二二年二月二十六日起生效；

第二職階二等診療技術員李嘉儀和陸宗浩，自二零二二年二月二十六日起生效；

第一職階一般服務助理員雷文進和胡月珊，自二零二二年二月十二日起生效；

第二職階一般服務助理員陳鳳苑，自二零二二年二月十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年三月二十八日之批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人

Lei Lai Man, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Chan Kei Iao e Wong Lei Cheng, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Chui Hin Tung, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Cheong Iok Kun e Lu Jingrong, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

Lou Ka Lei, Chang Sin I e Wong Tong Teng, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2022;

Che Wai San e Lam Lai Fan, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Lei Sok Kio, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 11 de Fevereiro de 2022;

Wong Ka U, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Io Im Kuan, Ho Si Kei, Wong Nga Ieng e Ip Chan Wa, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Chio Kai Un e Chan Si Chon, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Chang Chi Lam, como enfermeiro de grau I, 2.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

Lo Ka Wai, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Mak Sao Kuan e Kam Wai Fan, como técnicas de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Lei Ka I e Lok Chong Hou, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Loi Man Chon e Wu Ut San, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Chan Fong Un, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Março de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para con-

員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第四職階技術工人林仲賢，自二零二二年二月一日起生效；

第一職階二等高級技術員李灝敏，自二零二二年二月十二日起生效；

第三職階普通科醫生李燕芬、李昆陽及蘇婷珍，自二零二二年二月十二日起生效；

專科培訓的實習醫生梁志浩，自二零二二年二月十二日起生效；

第四職階一級護士孫麗敏，自二零二二年二月十二日起生效；

第三職階一般服務助理員譚秀華，自二零二二年二月十二日起生效；

第三職階一般服務助理員歐陽珍寶和何彩霞，自二零二二年二月十四日起生效；

第三職階一級護士李綺雯、梁興立、梁瑞家及梁宏安，自二零二二年二月十四日起生效；

第一職階二等技術員鄭藝珊，自二零二二年二月十五日起生效；

第一職階首席行政技術助理員劉嘉莉，自二零二二年二月十五日起生效；

第一職階首席技術員曾淑華，自二零二二年二月十七日起生效；

第四職階一般服務助理員鄭兆妹，自二零二二年二月十七日起生效；

第三職階二等護理助理員霍文英，自二零二二年二月十七日起生效；

第三職階一般服務助理員劉桂芳，自二零二二年二月十七日起生效；

第三職階一般服務助理員李林艷，自二零二二年二月十九日起生效；

第三職階一級護士吳詩敏，自二零二二年二月十九日起生效；

第四職階高級護士莫麗英，自二零二二年二月二十日起生效；

第一職階一等診療技術員李妙珊，自二零二二年二月二十一日起生效；

第四職階一般服務助理員林新悅，自二零二二年二月二十二日起生效；

tratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lam Chong Iun, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2022;

Lei Hou Man, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Lei In Fan, Lei Kuan Ieong e Sou Teng Chan, como médicos gerais, 3.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Leong Chi Hou, como interno do internato complementar, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Sun Lai Man, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Tam Sao Wa, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Ao Ieong Chan Pou e Ho Choi Ha, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 14 de Fevereiro de 2022;

Lei I Man, Leong Heng Lap, Leong Soi Ka e Liang Hongan, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 14 de Fevereiro de 2022;

Cheang Ngai San, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2022;

Lao Ka Lei, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2022;

Chang Selina, como técnica principal, 1.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2022;

Chiang Sio Mui, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2022;

Fok Man Ieng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2022;

Lao Kuai Fong, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2022;

Li Linyan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 19 de Fevereiro de 2022;

Ng Si Man, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 19 de Fevereiro de 2022;

Mok Lai Ieng, como enfermeira graduada, 4.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2022;

Lei Mio San, como técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Fevereiro de 2022;

Lam San Ut, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2022;

第一職階二等技術輔導員梁君澤，自二零二二年二月二十七日起生效；

第四職階一級護士陳水珍，自二零二二年二月二十八日起生效；

第三職階二等護理助理員鄭雪芳，自二零二二年二月二十八日起生效；

第六職階一般服務助理員朱對英，自二零二二年二月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年三月三十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁詠嫻在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，關文智在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十一月十一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，李欣嫻在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，梁慧儀在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，卓麗詩在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註

Leong Kuan Chak, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Fevereiro de 2022;

Chan Soi Chan, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Kuong Sut Fong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Chu Toi Ieng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Março de 2022:

Leong Weng San, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Agosto de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuan Man Chi, enfermeiro de grau I, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Novembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Ian Seong, enfermeira de grau I, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Julho de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Wai I, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Agosto de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheok Lai Si, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei

形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二一年九月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，王虹和廖慶宜在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項，追溯自二零二一年十月八日起生效。

摘錄自局長於二零二二年四月二十一日作出的批示：

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, 為本局個人勞動合同第五職階一級護士，自二零二二年八月一日起獲續約一年。

Dos Santos Filipe, António Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階顧問診療技術員，自二零二二年八月一日起獲續約六個月。

摘錄自局長於二零二二年四月二十九日作出的批示：

王海鷹，為本局個人勞動合同第五職階普通科醫生，自二零二二年八月十五日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年五月三日作出的批示：

楊慧珊，為本局個人勞動合同第五職階普通科醫生，自二零二二年八月十六日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年五月十一日的批示：

根據現行第12/2015號法律第十二條第一款(三)項的規定，本局專科培訓的實習醫生鄭崑琦，其不具期限的行政任用合同自二零二二年八月一日起失效，並於同日起終止在本局的職務。

摘錄自代局長於二零二二年五月十六日作出的批示：

謝家康，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二二年八月二十六日起獲續約一年。

n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Setembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Hong e Liu Heng I, enfermeiras de grau I, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Outubro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Abril de 2022:

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, enfermeira de grau I, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Dos Santos Filipe, António Manuel, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Abril de 2022:

Wang Haiying, médica geral, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Maio de 2022:

Yang Huishan, médica geral, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 16 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Maio de 2022:

Kong Kuan Kei — cessou as funções de interno do internato complementar, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 16 de Maio de 2022:

Xie Jiakang, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Agosto de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，本局下列人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階重型車輛司機，試用期六個月：

阮嘉倫，從二零二二年七月四日起；

麥偉傑，從二零二二年七月十八日起。

摘錄自本局代局長於二零二二年五月十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階普通科醫生李文靜，自二零二二年六月四日起生效；

第一職階一等行政技術助理員洪麗春，自二零二二年六月四日起生效；

第二職階二等護理助理員周麗送，自二零二二年六月二十六日起生效；

第三職階二等護理助理員吳家進，自二零二二年六月四日起生效；

第三職階一級護士陳君麗、楊小英及鄭頌能，自二零二二年六月四日起生效；

第三職階一級護士歐陽馮濠，自二零二二年六月二十六日起生效；

第三職階主治醫生梁展雲，自二零二二年六月十六日起生效；

第二職階二等技術員黃清怡，自二零二二年六月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年五月二十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黃文駿在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零二二年五月二十五日起生效。

摘錄自局長於二零二二年五月二十七日的批示：

吳志華，本局確定委任第五職階普通科醫生，應其要求自二零二二年八月十日起免職。

摘錄自局長於二零二二年五月三十一日的批示：

陳錦翎——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二二年八月三十一

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motoristas de pesados, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Un Ka Lun, a partir de 4 de Julho de 2022;

Mak Wai Kit, a partir de 18 de Julho de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 17 de Maio de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Man Cheng, como médica geral, 3.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2022;

Hong Lai Chon, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2022;

Chao Lai Song, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Junho de 2022;

Ng Ka Chon, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2022;

Chan Kuan Lai, Ieong Sio Ieng e Kwong Chong Nang, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 4 de Junho de 2022;

Ao Ieong Fong Hou, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 26 de Junho de 2022;

Leong Chin Wan, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2022;

Huang Qingyi, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 3 de Junho de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Maio de 2022:

Vong Man Chon, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 25 de Maio de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Maio de 2022:

Ng Chi Wa — exonerada, a seu pedido, do quadro do pessoal, destes Serviços, como médico geral, 5.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 10 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Maio de 2022:

Chan Kam Leng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2

日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零二二年六月八日的批示：

葉鳳荷，本局確定委任第五職階一級護士，應其要求自二零二二年八月一日起免職。

摘錄自局長於二零二二年六月十七日的批示：

周健儀、楊曉楓、徐孜、黃雅宜、何安兒及陳嘉敏——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第三款（一）項之規定，從二零二二年八月一日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級衛生技術員，為期一年。

應何子華的要求，其在本局擔任第三職階二等藥劑師的長期行政任用合同，自二零二二年八月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年六月二十八日作出的批示：

Tavares Lopes, David，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二二年七月二十五日起獲續約一年。

陳展航，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二二年七月二十三日起獲續約一年。

黎玄輝，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年八月二日起獲續約一年。

José Luís Martins Ferreira Alves，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年八月一日起獲續約一年。

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零二二年八月一日起獲續約至二零二二年十二月三十一日。

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio，為本局個人勞動合同第四職階專科護士，自二零二二年八月一日起獲續約至二零二二年十二月三十一日。

摘錄自本局局長於二零二二年七月十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，關澤霖和劉永榮在本局擔任行政任用合同第一職階

do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 31 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Junho de 2022:

Ip Fong Ho — exonerada, a seu pedido, do quadro do pessoal, destes Serviços, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Junho de 2022:

Chao Kin I, Jeong Hio Fong, Choi Chi, Wong Nga I, Ho On I e Lam Chan Patrícia — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e alínea 1) do n.º 3 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Ho Chi Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como farmacêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2022:

Tavares Lopes, David, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 25 de Julho de 2022.

Chan Chin Hong, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Julho de 2022.

Fee Yun, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Agosto de 2022.

José Luís Martins Ferreira Alves, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2022.

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de 1 de Agosto de 2022 a 31 de Dezembro de 2022.

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio, enfermeiro-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de 1 de Agosto de 2022 a 31 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Julho de 2022:

Kwan Chap Lam e Lau Weng Weng, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de

二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年三月二十三日起生效。

摘錄自局長於二零二二年七月十四日的批示：

譚真——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二二年七月十五日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自局長於二零二二年七月二十一日的批示：

應尹偉儀的要求，其在本局擔任第二職階首席顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年八月二日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年七月二十七日作出的批示：

鄭崑琦，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第十九條的規定，由二零二二年八月一日起，參照醫生職程，以個人勞動合同方式獲聘用為醫生，為期一年。

摘錄自局長於二零二二年七月二十九日的批示：

應項麗的要求，其在本局擔任第四職階一般服務助理員的行政任用合同，自二零二二年八月十二日起予以解除。

摘錄自本局局長於二零二二年八月一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員劉子希的行政任用合同獲續期六個月，自二零二二年八月七日起生效。

摘錄自代局長於二零二二年八月二十四日的批示：

馬雲妮，其在本局擔任醫生的個人勞動合同，自二零二二年六月二十二日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月九日作出的批示：

陳永華——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第五條d)項和第九條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，

técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 23 de Março de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Julho de 2022:

Tan Zhen — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médica assistente, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Julho de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Julho de 2022:

Wan Wai I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Agosto de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Julho de 2022:

Kong Kuan Kei — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, com referência à categoria de médico, ao abrigo do artigo 19.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Julho de 2022:

Hong Lai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 12 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2022:

Lao Chi Hei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 7 de Agosto de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 24 de Agosto de 2022:

Amaral, Vanessa — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como médica, nestes Serviços, a partir de 22 de Junho de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Setembro de 2022:

Chan Weng Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da área de apoio administrativo e técnico dos Serviços de Saúde, nos termos da alínea d) do artigo 5.º e do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos

因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二二年十二月二十日起，以定期委任方式，續任為本局行政及技術支援範疇副局長，為期一年。

甘永康——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條d)項和第五十三條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二二年十二月二十日起，以定期委任方式，續任為本局設施設備廳廳長，為期一年。

梁基雄——根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條c)項和第五十二條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二二年十二月一日起，以定期委任方式，續任為本局資訊科技廳廳長，為期兩年。

按照二零二二年九月十三日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

朱明霞、黃潤洪——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3564、E-3565。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二二年九月十五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

陳麗敏——應其要求，取消第MI0870號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

美克斯醫療中心，英文名稱為Max Medical Center——獲准許營業，執照編號：AL-0565，其營業地點位於澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場B21，持牌人為上丞投資有限公司，法人住所位於澳門城市日大馬路20號海景花園(利景閣)15樓K座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零二二年九月十六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

陳庸博——應其要求，中止第OI0042號職業治療師完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Kam Weng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Instalações e Equipamentos, nos termos da alínea d) do artigo 49.º e do artigo 53.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2022.

Leong Kei Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Tecnologia Informática, nos termos da alínea c) do artigo 49.º e do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 13 de Setembro de 2022:

Zhu MingXia e Wong Ion Hong — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3564 e E-3565.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 15 de Setembro de 2022:

Chan Lai Man — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI0870.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Max, com designação em língua inglesa de Max Medical Center, situado na Avenida do Infante D. Henrique n.º 47, The Macau Square B21, Macau, alvará n.º AL-0565, cuja titularidade pertence a Companhia de Investimento ShangCheng Limitada, com sede na Avenida 24 de Junho n.º 20, Hoi Keng Fa Un (Lei Keng Kok) 15.º andar K, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 16 de Setembro de 2022:

Chan Iong Pok — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta ocupacional, licença integral n.º OI0042.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

周子晴——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0890。

（是項刊登費用為 \$329.00）

巧達醫療中心——獲准許營業，執照編號：AL-0566，其營業地點位於澳門祐漢新村第四街73號黃金商場閣樓U座，持牌人為曾志達，住所位於澳門氹仔大埔街28號泉裕豪庭15樓D座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

長宜醫務中心（恆基）——獲准許營業，執照編號：AL-0567，其營業地點位於澳門冼星海大馬路267號恆基花園地下P座（地面層），持牌人為祥安盧佩儀一人有限公司，法人住所位於澳門柯利維喇街15-D號新興大廈地下F座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

按照二零二二年九月十九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

李濤、伍玲、徐德利、劉力、鄉志雄、馬林峰、楊貞勇——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2800、M-2801、M-2802、M-2803、M-2804、M-2805、M-2806。

（是項刊登費用為 \$352.00）

按照二零二二年九月十九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

潘怡菁、李嘉麗——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3566、E-3567。

（是項刊登費用為 \$329.00）

劉劍輝——應其要求，中止第M-2373號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等技術輔導員張綺華，自二零二二年八月十日起，即在退休基金會擔任職務的日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等高級技術員蘇世杰，自二零二二年八月十七日起，即在身份證明局擔任職務的日起終止於本局的職務。

Chao Amanda Chi Cheng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0890.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico CarePlus, situado na Rua Quatro Bairro Iao Hon n.º 73, Centro Comercial Vong Kam sobreloja U, Macau, alvará n.º AL-0566, cuja titularidade pertence a Chang Chi Tat, com residência na Rua de Tai Pou n.º 28, Ed. Chun U Villa, 15.º andar D, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Cheong I (Hang Kei), situado na Avenida Xian Xing Hai n.º 267, Jardim Hang Kei r/c P, Macau, alvará n.º AL-0567, cuja titularidade pertence a Cheong On Lou Pui I, Sociedade Unipessoal Lda., com sede na Rua de Marques de Oliveira n.º 15-D, San Heng r/c F, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 19 de Setembro de 2022:

Li Tao, Wu Ling, Xu DeLi, Liu Li, Xiang ZhiXiong, Ma LinFeng e Yang ZhenYong — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2800, M-2801, M-2802, M-2803, M-2804, M-2805 e M-2806.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 19 de Setembro de 2022:

Pan Yi Ching e Lei Ka Lai — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3566 e E-3567.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lao Kim Fai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2373.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Cheong I Wa, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Agosto de 2022, data em que iniciou funções no Fundo de Pensões.

— Para os devidos efeitos se declara que Sou Sai Kit, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Identificação.

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階二等護理助理員吳建霞，自二零二二年八月三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階二等護理助理員黃絲蓮，自二零二二年八月十一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階重型車輛司機楊滋廉，自二零二二年八月十三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局的職務。

二零二二年九月二十二日於衛生局

局長 羅奕龍

— Para os devidos efeitos se declara que Ng Kin Ha, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Si Lin, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Agosto de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Ieong Chi Lim, motorista de pesados, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Agosto de 2022.

Serviços de Saúde, aos 22 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年八月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，傅子豪及梁沛祺在本局擔任第一職階一等藥劑師的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年七月十七日起生效。

按照副局長於二零二二年九月十五日之批示：

應“非凡藥房（司打口分店）”（准照編號為第124號以及營業地點為澳門河邊新街1號海運大廈G座地下連閣樓）的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“非凡藥房（司打口分店）”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

（是項刊登費用為 \$488.00）

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局第一職階二等技術輔導員翁義梅由臨時委任轉為確定委任出任該職位，自二零二二年七月一日起生效。

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Agosto de 2022:

Fu Chi Hou Quevin e Leong Pui Kei, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterados os seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, como farmacêuticos de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Julho de 2022.

Por despachos do vice-presidente do Instituto, de 15 de Setembro de 2022:

A pedido da Farmácia «Alpha (Loja Si Da Hau)», alvará n.º 124, com o local de funcionamento na Rua do Almirante Sérgio n.º 1, Edifício Hoi Wan «G» r/c com sobreloja, Macau, de acordo com o disposto na alínea b) do n.º 1 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia «Alpha (Loja Si Da Hau)», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Iong I Mui, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2022.

按照代局長於二零二二年九月二十日之批示：

應准照持有人非凡醫藥集團有限公司的申請，取消編號為第 112 號以及商號名為“非凡藥房（泰豐分店）”的准照，該商號的登記營業地點為澳門菜園涌邊街 61 號泰豐新村地庫 A 座（A 區）。

（是項刊登費用為 \$386.00）

按照代局長於二零二二年九月二十一日作出的批示：

根據現行第 14/2009 號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第 12/2015 號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改阮滌茜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為 275 點，並自二零二二年七月二十九日生效。

按照代局長於二零二二年九月二十二日作出的批示：

根據經第 2/2021 號法律修改的第 14/2009 號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第 21/2021 號行政法規重新公佈及重新編號的第 14/2016 號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a）項的規定，第二職階二等技術輔導員翁義梅，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

核准藥物產品出入口及批發商號“樓上”（准照編號 295）增設第二營運場所，場所位於澳門永安街 151 號信達廣場第二座 2 樓 P02-05 號舖。

（是項刊登費用為 \$363.00）

二零二二年九月二十三日於藥物監督管理局

代局長 吳國良

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 20 de Setembro de 2022:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Alpha, Produtos Farmacêuticos (Grupo) Limitada, é cancelado o alvará n.º 112 da Farmácia «Alpha (Loja Tai Fong)», com o local de funcionamento registado na Rua Marginal do Canal das Hortas n.º 61, Tai Fung San Chuen Cave A (Área A), Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 21 de Setembro de 2022:

Yuen Tek Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, neste Instituto, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Julho de 2022.

Por despachos do presidente do Instituto, substituto, de 22 de Setembro de 2022:

Iong I Mui, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Autorizada a Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «HK JEBN», alvará n.º 295, para instalar o segundo estabelecimento de funcionamento, situado na Rua da Paz n.º 151, Sun Star Plaza, Bloco II, 2.º, andar «P02-05», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, 23 de Setembro de 2022. — O Presidente do Instituto, substituto, Ng Kuok Leong.

文化發展基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二二年九月十六日會議作出的決議：

根據經第 4/2017 號法律及第 2/2021 號法律修改的第 14/2009 號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及第 12/2015 號法律

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 16 de Setembro de 2022:

Lei Ka Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Fundo, ascenden-

第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階一等技術員李嘉穎在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員孫德麟在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本摘錄公佈日起生效。

二零二二年九月二十一日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

do a técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugada com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto.

Suen Tak Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, neste Fundo, ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, conjugada com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 21 de Setembro de 2022. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
70800100			澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		8,068,400.00
	3-02-4	31-01-05-99-00	其他——各項酬勞 Outras - gratificações diversas	500,000.00	
	3-02-4	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	326,000.00	
	3-02-4	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		284,100.00
	3-02-4	31-02-99-00-00	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	4,026,500.00	
	5-02-0	31-03-99-00-00	其他——保障制度供款 Outros — Contribuições para os regimes de protecção social	3,500,000.00	
	3-02-4	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	497,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	3-02-4	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	1,765,500.00	
	3-02-4	設施及設備 Instalações e equipamentos	590,000.00	
	3-02-4	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	2,874,375.00	
	3-02-4	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		1,199,600.00
	3-02-4	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		62,100.00
	3-02-4	不動產 Bens imóveis		1,390,500.00
	3-02-4	動產 Bens móveis		98,800.00
	3-02-4	公幹交通費 Passagens para missão oficial		1,286,975.00
	3-02-4	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		2,424,000.00
	3-02-4	招待費 Representação		171,400.00
	3-02-4	宣傳活動 Actividades de propaganda	212,000.00	
	3-02-4	臨時工作 Trabalhos pontuais		528,500.00
	3-02-4	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	220,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
		動產及不動產 Bens móveis e imóveis		227,800.00
3-02-4	32-02-20-02-00	會費及分權 Comparticipações e quotas	1,180,800.00	
3-02-4	32-05-04-00-00	獎金 Prémios	50,000.00	
3-02-4	32-05-06-00-00	備用撥款 Dotação provisional		
3-02-4	39-01-00-00-00	住所用品 Artigos de habitação	1,279,800.00	
3-02-4	41-02-07-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	601,200.00	
3-02-4	41-02-10-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	403,500.00	
3-02-4	41-02-13-00-00	軟件及版權 Software e direitos	290,000.00	
3-02-4	41-03-01-00-00	股本出資 Participação em capital social	30,000.00	
		總額 Total	18,346,675.00	18,346,675.00
核准依據: Referente a autorização:				
校董會常設委員會於2022年9月15日通過。 Proposta aprovada pela Comissão Permanente do Conselho da Universidade a 15 de Setembro de 2022.				

二零二二年九月十五日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——成員：李沛霖、關永明、劉永年、丁少雄（教育局局長代表）、宋永華

Universidade de Macau, aos 15 de Setembro de 2022. — A Comissão Permanente do Conselho da Universidade. — O Presidente, Lam Kam Seng. — Os Membros, Lei Pui Lam — Huen Wing Ming — Lau Veng Lin — Teng Sio Hong (Representante do Director da DSEDJ) — Yonghua Song.

澳門理工大學
UNIVERSIDADE POLITÉCNICA DE MACAU

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
70700100			澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau		
	3-02-4	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		7,500,000.00
	3-02-4	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		463,000.00
	3-02-4	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	19,000.00	
	3-02-4	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	
	3-02-4	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	
	3-02-4	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		500,000.00
	3-02-4	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	8,794,000.00	
	5-02-0	31-03-99-00-00	其他—保障制度供款 Outros - Contribuições para os regimes de protecção social		500,000.00
	3-02-4	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	97,000.00	
	3-02-4	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		50,000.00
	3-02-4	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		50,000.00
	3-02-4	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		330,000.00
	3-02-4	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	193,000.00	
	3-02-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	531,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
3-02-4	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		500,000.00
3-02-4	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		100,000.00
3-02-4	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	8,000.00	
3-02-4	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		350,000.00
3-02-4	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		730,000.00
3-02-4	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		200,000.00
3-02-4	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		340,000.00
3-02-4	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		50,000.00
3-02-4	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		150,000.00
3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	758,000.00	
3-02-4	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		200,000.00
3-02-4	32-02-14-00-00	會議 Congressos	875,000.00	
3-02-4	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		300,000.00
3-02-4	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	800,000.00	
3-02-4	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		350,000.00
3-02-4	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	346,000.00	
3-02-4	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		40,000.00
3-02-4	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		200,000.00
3-02-4	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	781,000.00	
3-02-4	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	88,000.00	
3-02-4	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais		20,000.00
3-02-4	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	118,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	3-02-4	備用撥款 Dotação provisional		2,929,000.00
	3-02-4	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		498,000.00
	3-02-4	住所用品 Artigos de habitação		100,000.00
	3-02-4	工場及餐廳用品 Material fábri e de restaurante		2,085,000.00
	3-02-4	傢具 Mobílias		810,000.00
	3-02-4	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	5,830,000.00	
	3-02-4	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		56,000.00
	3-02-4	其他—動產 Outros - Bens móveis		187,000.00
	3-02-4	軟件及版權 Software e direitos	200,000.00	
總額 Total			19,588,000.00	19,588,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
07/09/2022之社會文化司司長批示 Despacho da Ex. ^{ma} Sr. ^a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 07/09/2022				

二零二二年九月二十一日於澳門理工大學——秘書長 李惠芳

Universidade Politécnica de Macau, aos 21 de Setembro de 2022. – A Secretária-geral, Lei Vai Fong.

土地工務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年八月二十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第二款（一）項之規定，本局第二職階二等高級技術員歐陽凱毅、曾錦榮、陸啓宏及胡竣璋之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年八月十五日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二二年九月五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零二二年九月二日起生效，合同其他條件維持不變：

鍾少嫻、馮思恆、李國耀及梁曉欣，晉階為第二職階顧問高級技術員；

羅思浩，晉階為第二職階主任翻譯員；

關淑珩，晉階為第二職階特級技術輔導員；

黎東俊、廖汶希及王欽暉，晉階為第二職階首席技術輔導員；

林輝明，晉階為第二職階首席技術稽查；

鄭芷慧，晉階為第二職階首席行政技術助理員。

摘錄自簽署人於二零二二年九月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第二十七條第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

羅思浩，轉為第一職階顧問翻譯員；

黎東俊、廖汶希及王欽暉，轉為第一職階特級技術輔導員；

鄭芷慧，轉為第一職階特級行政技術助理員。

二零二二年九月二十三日於土地工務局

局長 黎永亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 23 de Agosto de 2022:

Ao Ieong Hoi Ngai, Chang Kam Weng, Lok Kai Wang e Wu Chon Wai, técnicos superiores de 2.^a classe, 2.^o escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 2, alínea 1), da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Agosto de 2022.

Por despachos da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 5 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2022, mantendo-se as demais condições contratuais:

Chong Sio Han, Fung Si Hang, Lei Kuok Io e Leong Hio Ian, progredindo para técnicos superiores assessores, 2.^o escalão;

Lo Si Hou, progredindo para intérprete-tradutor chefe, 2.^o escalão;

Kuan Sok Hang, progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.^o escalão;

Lai Tong Chon, Lio Man Hei e Wong Iam Fai, progredindo para adjuntos-técnicos principais, 2.^o escalão;

Lam Fai Meng, progredindo para fiscal técnico principal, 2.^o escalão;

Kuong Chi Wai, progredindo para assistente técnica administrativa principal, 2.^o escalão.

Por despachos do signatário, de 22 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, e 27.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais:

Lo Si Hou, para intérprete-tradutor assessor, 1.^o escalão;

Lai Tong Chon, Lio Man Hei e Wong Iam Fai, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.^o escalão;

Kuong Chi Wai, para assistente técnica administrativa especialista, 1.^o escalão.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 23 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

公共建設局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二二年九月二日作出的批示：

馮志昌——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零二二年九月二日起生效。

二零二二年九月二十日於公共建設局

局長 林煒浩

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 2 de Setembro de 2022:

Fong Chi Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 20 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

海事及水務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二二年九月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項以及第二款的規定，批准本局人員陳劍南職級變更，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年九月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 16 de Setembro de 2022:

Chan Kim Nam — autorizada a mudança de categoria para técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Setembro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

環境保護局**批示摘錄**

摘錄自環境保護局代局長於二零二二年八月十九日作出的批示：

趙振強——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，於本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年十月二十五日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年九月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)、(二)項、第三款及第四款，以及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extractos de despachos**

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 19 de Agosto de 2022:

Chio Chan Keong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2022.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 14 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alíneas

12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

崔永全——轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年九月十六日起生效；

蔡慧賢——轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點465點，自二零二二年九月十八日起生效；

鄭德新——轉為第二職階特級技術稽查，薪俸點365點，自二零二二年九月二十三日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二二年九月十九日作出的批示：

葉永基——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席顧問高級技術員的薪俸點660點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年九月二十日作出的批示：

賴惠敏及林朗聰——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年九月二十一日於環境保護局

局長 譚偉文

交通事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二二年九月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

1) e 2), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Choi Weng Chun, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 16 de Setembro de 2022;

Choi Vai Iun, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 18 de Setembro de 2022;

Cheang Tak San, com referência à categoria de fiscal técnico especialista, 2.º escalão, índice 365, a partir de 23 de Setembro de 2022.

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 19 de Setembro de 2022:

Ip Weng Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 20 de Setembro de 2022:

Lai Wai Man e Lam Long Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Setembro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

鄭敬生，晉階至第三職階首席高級技術員，薪俸點為590，自二零二二年八月四日起生效；

徐志強，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二二年八月七日起生效；

曾瑞欣，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零二二年八月二十六日起生效；

張健楠，晉階至第二職階首席翻譯員，薪俸點為565，自二零二二年八月二十六日起生效；

賴慧聰、趙俊傑及葉欣兒，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零二二年八月二十六日起生效；

李詠豪，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零二二年八月二十六日起生效。

摘錄自局長於二零二二年九月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改廖建敏在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改張健楠在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階主任翻譯員，薪俸點為600，自公佈日起生效。

摘錄自局長於二零二二年九月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改趙俊傑、葉欣兒及賴慧聰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Chiang Keng Sang, progride para técnico superior principal, 3.º escalão, índice 590, a partir de 4 de Agosto de 2022;

Choi Chi Keong, progride para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 7 de Agosto de 2022;

Chang Soi Ian, progride para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Cheong Kin Nam, progride para intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Lai Wai Chong, Chio Chon Kit e Ip Ian I, progridem para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 26 de Agosto de 2022;

Lei Weng Hou, progride para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 26 de Agosto de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Setembro de 2022:

Lio Kin Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Cheong Kin Nam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, 3, 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Setembro de 2022:

Chio Chon Kit, Ip Ian I e Lai Wai Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009,

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

鄭兆風及黃偉雅，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

Stephen Vijay Saldanha，晉級至第一職階首席特級技術員，薪俸點為560；

羅榮輝，晉級至第一職階首席特級車輛查驗員，薪俸點為450。

二零二二年九月二十一日於交通事務局

代局長 李穎康

em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação:

Kuong Sio Fong e Wong Wai Nga, ascendendo a técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660;

Stephen Vijay Saldanha, ascendendo a técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560;

Lo Weng Fai, ascendendo a examinador de condução especialista principal, 1.º escalão, índice 450.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 21 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Lei Veng Hong*.

民航局
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

更正
Rectificação

茲因刊登於二零二二年九月二十一日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組第14886頁之本局聲明的文本存在不正確之處，現重新刊登如下：

Por ter saído inexacta a declaração desta Autoridade, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 38/2022, II Série, de 21 de Setembro, a páginas 14886, novamente se publica:

聲明書
Declaração
摘要
Extracto

二零二二年財政年度第三次預算修改
3.º alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列《澳門特別行政區財政預算/二零二二》款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Orgão	職能 Func.	經濟 Económica	名稱 Designação	增加登錄 Adições/Inscrições	註銷 Anulações
706001			民航局 Autoridade de Aviação Civil		
8-05-3	314-01-01-034-00		個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	600,000.00	600,000.00
8-05-3	314-02-01-044-00		超時工作 Horas extraordinárias	4,000.00	-
8-05-3	324-01-02-004-00		燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	535,000.00	-
8-05-3	324-02-01-024-00		軟件及資訊網絡 Software e rede informática	2,800.00	-
8-05-3	324-02-17-004-00		財務手續費 Despesas financeiras de expediente	2,000.00	-
8-05-3	324-02-20-024-00		動產及不動產 Bens móveis e imóveis	-	-
8-05-3	324-02-99-004-00		其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	-	1,077,000.00
8-05-3	324-05-01-994-00		其他—資產 Outras - Restituições	998,000.00	-
8-05-3	324-05-04-004-00		會費及分派 Comparticipações e quotas	-	458,800.00
8-05-3	394-01-004-004-00		備用撥款 Dotação provisional	-	40,000.00
8-05-3	414-02-01-004-00		運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	-	50,000.00
8-05-3	414-02-09-004-00		傢俬 Mobílias	10,000.00	-
8-05-3	414-02-10-004-00		資訊系統設備 Equipamentos informáticos e sistemas	50,000.00	-
8-05-3	414-02-13-004-00		文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	30,000.00	-
			總額 Total	2,225,800.00	2,225,800.00

核准依據:
Referente à autorização: 09/09/2022之運輸工務司可長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 09/09/2022

二零二二年九月二十二日於民航局一一局長 陳穎雄

Autoridade de Aviação Civil, aos 22 de Setembro de 2022. — O Presidente, Chan Weng Hong.

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年九月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，自二零二二年十月一日起，以定期委任方式委任駱鳳清為本局集郵處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——駱鳳清的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局集郵處處長一職。

2. 學歷：

——《Bachelor of Business Administration》(獲認可為高等專科學位)。

3. 專業簡歷：

——1997年4月起進入公職，於郵政局擔任職務；

——1997年4月至2007年2月擔任郵政局行政文員；

——2007年3月至2016年12月擔任郵政局技術輔導員；

——2017年1月至今擔任郵電局技術輔導員；

——1997年6月至2003年6月擔任集郵購戶口範圍主管；

——2003年7月至2016年12月擔任管理集郵戶口——郵購暨郵商範圍主管；

——2017年1月至2021年3月擔任集郵銷售暨行政範圍協調員；

——2021年4月至12月擔任設計、制作暨推廣範圍主管；

——2022年1月至今，以代任方式擔任集郵處處長。

聲明

為著應有之效力，茲聲明駱鳳清，因獲定期委任為本局集郵處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2022:

Lok Fong Cheng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Outubro de 2022.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lok Fong Cheng possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— «Bachelor of Business Administration», correspondente ao grau académico de bacharelato.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Abril de 1997, na Direcção dos Serviços de Correios;

— Oficial Administrativo, de Abril de 1997 a Fevereiro de 2007, da Direcção dos Serviços de Correios;

— Adjunta-técnica, de Março de 2007 a Dezembro de 2016, da Direcção dos Serviços de Correios;

— Adjunta-técnica, desde Janeiro de 2017 até à presente data, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— Responsável da Área de Contas Correntes — Correio, de Junho de 1997 a Junho de 2003;

— Responsável da Área de Gestão de Contas Correntes — Correio e Negociante, de Julho de 2003 a Dezembro de 2016;

— Coordenadora da Área de Vendas e Administração, de Janeiro de 2017 a Março de 2021;

— Responsável da Área de Design, Produção e Promoção, de Abril a Dezembro de 2021;

— Chefe da Divisão de Filatelia, em regime de substituição, desde Janeiro de 2022 até à presente data.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lok Fong Cheng, cessa, automaticamente, as funções de adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de

規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本局第一職階首席特級技術輔導員的職務，自二零二二年十月一日起自動終止。

二零二二年九月十九日於郵電局

代局長 劉蘭華（副局長）

provimento sem termo, a partir de 1 de Outubro de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 19 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Lao Lan Wa*, subdirector.

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年八月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第四款規定，房屋局編制內第一職階二等高級技術員鄭錦峰的臨時委任轉為確定委任，自二零二二年九月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年八月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款規定，關康政及鄭達桑在房屋局擔任第一職階二等高級技術員的臨時委任轉為確定委任，自二零二二年十月七日起生效。

二零二二年九月二十一日於房屋局

副局長 郭惠嫻

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 24 de Agosto de 2022:

Cheang Kam Fong — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva do técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos dos n.ºs 3 e 4 artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Setembro de 2022.

Por despachos da signatária, de 30 de Agosto de 2022:

Kuan Hong Cheng e Chiang Tat San — autorizada a conversão das nomeações provisórias em definitivas dos técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do Instituto de Habitação, nos termos do n.º 3 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Outubro de 2022.

Instituto de Habitação, aos 21 de Setembro de 2022. — A Vice-Presidente do Instituto, *Kuoc Vai Han*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年九月十六日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，方慧超在本局擔任第一職階二等高級技術員職務之行政任用合同，自二零二二年十月十九日起續期一年。

二零二二年九月十九日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 16 de Setembro de 2022:

Fong Wai Chio — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Outubro de 2022.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 19 de Setembro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

樓宇維修基金

FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica				
81200100			樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial			
	6-03-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 210,000.00	
	6-03-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 180,000.00		
	6-03-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 120,000.00	
	6-03-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	\$ 190,000.00		
	6-03-0	32-02-20-99-00	其他——保險 Outros — Seguros		\$ 10,000.00	
	6-03-0	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços		\$ 30,000.00	
	6-03-0	38-02-03-14-00	樓宇維修資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para reparação de edifícios		\$ 2,500,000.00	
	6-03-0	38-02-03-15-00	P級及M級樓宇共同部分維修資助計劃 Plano de apoio financeiro para reparação das partes comuns de edifícios das classes P e M	\$ 2,500,000.00		
				總額 Total	\$ 2,870,000.00	\$ 2,870,000.00
核准依據： Referente à autorização:			15/09/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15/09/2022			

二零二二年九月二十日於樓宇維修基金

行政管理委員會主席 山禮度

Fundo de Reparação Predial, aos 20 de Setembro de 2022.
— O Presidente do Conselho Administrativo, *Arnaldo Ernesto dos Santos*.